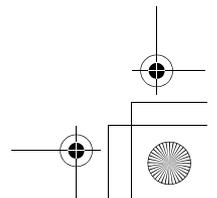
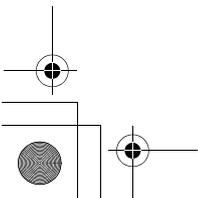
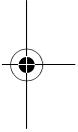
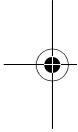


# Honda WJR2525-WJR4025

## MANUAL DE EXPLICACIONES



Muchísimas gracias por haber adquirido un pulverizador de mochila Honda.

Este manual trata de la operación y mantenimiento del pulverizador de mochila Honda WJR2525/WJR4025.

Toda la información de esta publicación se basa en la más reciente información acerca del producto disponible en el momento de aprobarse su impresión.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a efectuar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ningún tipo de obligación.

No se permite la reproducción de ninguna parte de esta publicación sin permiso por escrito.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del pulverizador de mochila y debe entregarse con el mismo en caso de reventa.

Ponga atención particularmente a las frases precedidas por las siguientes palabras:

**▲ ADVERTENCIA** Indica una posibilidad significativa de lesiones corporales graves o incluso fatales si no se observan las instrucciones.

**PRECAUCIÓN:** Indica una posibilidad de poder sufrir daños en la propiedad o averías en el equipo si no siguen las instrucciones.

NOTA: Ofrece útil información.

Si aconteciese algún problema, o si tuviese alguna pregunta acerca del pulverizador de mochila, consulte a su distribuidor autorizado de Honda.

**▲ ADVERTENCIA**

**El pulverizador de mochila Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de operar el pulverizador de mochila. De no hacerlo así, pueden producirse daños personales o en el equipo.**

Las ilustraciones incluidas en el presente manual se basan en: WJR4025 (tipo GCS).

### **Eliminación**

Para proteger el medio ambiente, no tire el producto, la batería, el aceite de motor, etc. usados en un lugar de recolección de la basura. Observe las leyes y regulaciones de su localidad o consulte a un concesionario Honda autorizado cuando deba tirar tales partes.

**1**

## ÍNDICE

---

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	3
2. UBICACIONES DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD .....	13
3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES .....	15
4. CONTROLES .....	19
5. PREPARACIÓN .....	23
6. OPERACIONES PREVIAS AL USO .....	27
7. ARRANQUE DEL MOTOR .....	37
• Operación en altitudes elevadas .....	41
8. PARADA DEL MOTOR .....	42
9. OPERACIÓN .....	43
10. MANTENIMIENTO .....	49
11. TRANSPORTE/ALMACENAJE .....	63
12. LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS .....	67
13. ESPECIFICACIONES .....	68

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ▲ ADVERTENCIA

### 1. Campo de aplicación

Este dispositivo solo está autorizado para su uso agrícola.

Otros campos de aplicación posibles:

silvicultura, cultivos de lúpulo, fruticultura, cultivos especializados, viticultura, viveros, horticultura, fuera de tierras de cultivo, pastizales, protección de almacenamientos, cultivos en invernaderos, cultivos de plantas ornamentales.

### 2. Advertencia general sobre el uso de compuestos químicos (llenado, pulverización, limpieza, etc.)

- Siga siempre la legislación nacional.
- Siga las instrucciones del componente químico.

### 3. Información sobre el llenado del dispositivo y medidas de seguridad.

Llenado:

- Aplique únicamente la cantidad de líquido necesaria.
- No llene el contenedor por encima de la línea de llenado máximo.
- Asegúrese de que el líquido no se derrama ni salpica.
- Cuando utilice agua del grifo, no permita que la manguera de llenado se introduzca en el líquido sin tomar precauciones de seguridad.
- Utilice agua superficial solo con autorización oficial y evitando toda la contaminación.

Medidas de seguridad:

- Siga las instrucciones de seguridad para el usuario contenidas en el manual de instrucciones del pesticida y utilice la protección corporal recomendada si es necesario.
- No coma, fume ni beba mientras trabaja con pesticidas.
- Lávese las manos y la cara concienzudamente una vez que haya finalizado el trabajo.
- Mantenga los dispositivos de control de plagas y los pesticidas alejados de los niños.
- Nunca sople las boquillas ni otras piezas pequeñas con la boca.

**⚠ ADVERTENCIA**

**4. Información sobre cuánto tiempo puede utilizarse el pulverizador.**

- La misma persona no debe realizar operaciones de pulverización durante un tiempo prolongado ni todos los días.
- Efectúe las operaciones y realice descansos moderados.

**5. Información sobre los rangos de ajuste y funcionamiento del dispositivo.**

Lo siguiente debe introducirse individualmente en cada conjunto de boquilla.

Distancia óptima desde la boquilla a la superficie objetivo, la anchura de trabajo asociada, el ángulo de pulverización, el rango de presión de pulverización con los caudales asociados, la presión de pulverización óptima y los campos de aplicación recomendados.

**▲ ADVERTENCIA**

**Para una operación segura**

**Responsabilidad del usuario**

- Cualquier parte de la máquina es una fuente potencial de peligro si se usa la máquina en condiciones anormales o si el mantenimiento no se realiza correctamente.
- Lea atentamente el manual del propietario. Familiarícese con los controles y con la utilización correcta del pulverizador de mochila. Sepa como parar el motor con rapidez.
- Utilice el pulverizador de mochila para la finalidad para la que fue diseñado, que es la pulverización de agua o compuestos químicos de uso agrícola. Cualquier otro uso podría ser peligroso o dañar el pulverizador de mochila.
- El rango de funcionamiento recomendado para este pulverizador de mochila es de 5°C a 40°C.  
No utilice el pulverizador de mochila si está congelado.
- No permita nunca el empleo de este pulverizador de mochila a niños ni a gente que no esté familiarizada con este manual de instrucciones. Las normativas locales aplicables pueden restringir la edad del usuario.
- Si usted presta o revende el pulverizador de mochila a una tercera persona, instrúyala en el manejo del aparato y adviértale que lea atentamente y entienda el Manual del Propietario antes de utilizarlo.
- Se recomienda que las personas que presenten alguno de los cuadros siguientes no pulvericen compuestos químicos agrícolas ni ayuden a otra persona a hacerlo:
  - \* Enfermedades hepáticas o renales
  - \* Alergias
  - \* Sensibilidad al compuesto químico
  - \* Personas enfermas ni personas en fase de recuperación de una enfermedad
  - \* Lesiones personales
  - \* Durante la menstruación
  - \* Durante el embarazoEl compuesto químico utilizado podría ser dañino para su salud.

**▲ ADVERTENCIA****Para una operación segura****Responsabilidad del usuario**

- Nunca utilice el pulverizador de mochila mientras:
  - hay gente, especialmente niños, o mascotas en las inmediaciones.
  - el usuario está fatigado o medicado, o ha ingerido sustancias que afecten a su juicio o sus reacciones.
- Tenga presente que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros ocasionados a terceras personas o a su propiedad.
- Antes de cada uso, inspeccione visualmente el pulverizador de mochila en busca de daños o aflojamientos de las piezas de sujeción.
- Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.
- Dado que, cuando está completamente lleno, el depósito es muy pesado, preste especial atención para no dañarse la parte inferior de la espalda cuando lo transporte.
- Adopte siempre una postura de trabajo segura cuando transporte el depósito. No trabaje en lugares elevados utilizando escaleras cuando transporte el depósito.
- No opere el pulverizador de mochila por la noche ni cuando haga mal tiempo o la visibilidad sea mala, porque correrá un riesgo muy grande de accidentes.
- Cuando pulverice confirme siempre que el camino hacia adelante está despejado. Se recomienda caminar hacia adelante mientras pulveriza. Evite caminar hacia atrás al pulverizar ya que esto dificulta poder confirmar que el camino se encuentra despejado hacia adelante.
- Evite utilizar el pulverizador de mochila en pendientes pronunciadas. Si la pendiente pronunciada es resbaladiza, podría caerse.
- No utilice el pulverizador de mochila con las etiquetas u otras partes quitadas.
- No monte piezas incorrectas ni altere el pulverizador de mochila ya que esto puede causar lesiones personales y/o daños al aparato.
- Mantenga todas las tuercas, pernos, y tornillos apretados para asegurarse de que el pulverizador de mochila está en estado de funcionamiento seguro. El mantenimiento regular es una ayuda esencial para la seguridad del usuario y conservar un alto nivel de rendimiento.
- Para evitar el funcionamiento incorrecto del pulverizador de mochila, siga con precaución las instrucciones del compuesto químico.

**▲ ADVERTENCIA**

## Para una operación segura

### Cómo manipular compuestos químicos agrícolas

A la hora de manipular compuestos químicos agrícolas, siga las instrucciones del fabricante o del distribuidor. De la misma forma, siga la legislación y las normativas.

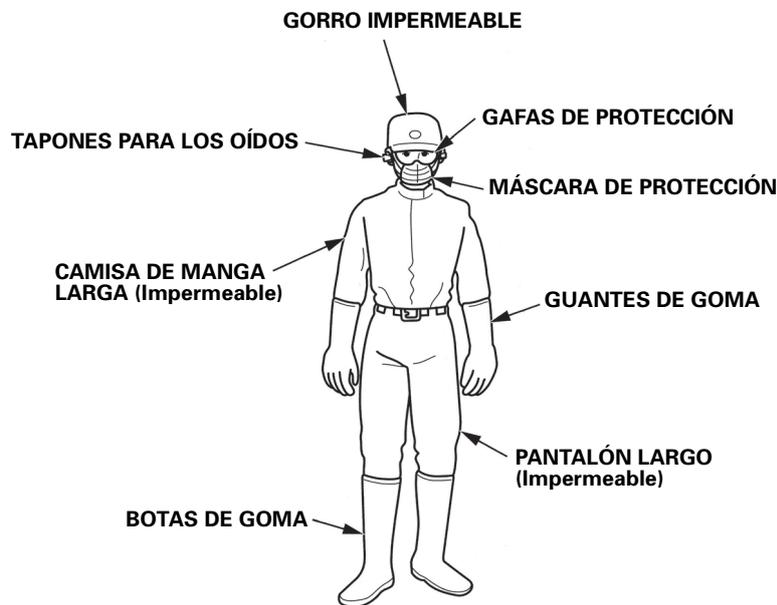
- La persona que pulveriza compuestos químicos agrícolas, o quien le ayuda en dicha labor, debe utilizar vestuario de protección que impida la inhalación de los compuestos o el contacto directo con ellos.

Este atuendo incluye normalmente:

- \* Gorro impermeable, camisa de manga larga, pantalón largo
- \* Guantes y botas de goma
- \* Gafas y máscara de protección
- \* Tapones para los oídos

No olvide que tocar o inhalar compuestos químicos agrícolas es peligroso para su salud y podría envenenarle.

Compruebe y mantenga el equipo de protección para que funcione correctamente en todo momento y utilícelo correctamente.



**▲ ADVERTENCIA****Para una operación segura****Cómo manipular compuestos químicos agrícolas**

- Antes de poner el motor en funcionamiento, asegúrese de que la manguera del pulverizador está instalada con seguridad en el pulverizador de mochila y que la válvula de cierre está en la posición "CERRADO". De lo contrario, los compuestos químicos podrían salpicarle durante el funcionamiento.
- Si, por error, los compuestos químicos agrícolas entran en contacto con su piel, lávela inmediatamente con jabón. Si los compuestos penetran en su ropa, cámbiela.
- Si se siente mareado o tiene náuseas, dolor de cabeza o de estómago, visite inmediatamente a un médico. Infórmele de los compuestos químicos que ha utilizado y de las condiciones del trabajo (tiempo y lugar de operación, medios, etc.). La atención médica inmediata es importante para evitar lesiones químicas de consideración.
- No apunte la boquilla directamente hacia nadie cuando pulverice compuestos químicos agrícolas. Detenga el trabajo si cualquier persona o niños se acercan a usted cuando está pulverizando compuestos químicos agrícolas.
- Controle la dirección del viento cuando pulverice compuestos químicos agrícolas. Tenga el viento a su espalda para evitar verse rociado. Si pulveriza compuestos químicos agrícolas contra la dirección del viento, no toque los cultivos pulverizados. Respirar o tocar compuestos químicos daña su salud.
- Debe realizar un plan cuando desbroce y pulverice compuestos químicos agrícolas para evitar insectos. Además, el control de insectos debe realizarse sistemáticamente. Esto significa desbrozar primero la zona, no al revés, y pulverizar la tierra después del desbroce. Esto evita tener que desbrozar al final y le protege de realizar esta operación justo después de pulverizar compuestos químicos agrícolas.
- No pulverice durante periodos prolongados de tiempo ni todos los días. Durante esta operación deben tomarse descansos. El cansancio hace que las personas tiendan a resultar afectadas fácilmente por los compuestos químicos agrícolas cuando se utiliza el pulverizador.

**▲ ADVERTENCIA**

## **Para una operación segura**

### **Cómo manipular compuestos químicos agrícolas**

- No pulverice los compuestos químicos a horas en las que la temperatura sea elevada o en días de fuerte viento. No pulverice los compuestos químicos en lugares y horas concurridos, en especial cuando sea posible que pasen escolares por la zona. Si pulveriza los compuestos químicos bajo una luz solar intensa, los compuestos químicos pulverizados se concentran y pueden ser más dañinos para su salud. Si pulveriza los compuestos químicos en días de fuerte viento, estos pueden desplazarse a otros lugares y dañar a personas o animales, como mascotas, colmenas, gusanos de seda o animales acuáticos.
- Lea y comprenda todas las etiquetas de los compuestos químicos, instrucciones y precauciones para asegurar un uso correcto. Conozca la toxicidad de los compuestos químicos y el tratamiento de primeros auxilios necesarios en caso de emergencia. Ignorar las precauciones podría causar accidentes serios.
- No coma, beba ni fume durante la pulverización de compuestos químicos. Lávese las manos y la cara cuidadosamente con jabón. Para protegerse de los efectos nocivos de los compuestos químicos, enjuáguese también la boca antes de realizar un descanso o de comer o fumar después de pulverizar.
- No transporte ni guarde alimentos ni bebidas en el mismo contenedor que los compuestos químicos o en el pulverizador de mochila para evitar la contaminación cruzada.
- Los compuestos químicos sobrantes deben sellarse y guardarse en una caja con cerradura y llave y mantenerse alejado de los alimentos y las bebidas para evitar accidentes serios.

**▲ ADVERTENCIA**

## Para una operación segura

### Cómo manipular compuestos químicos agrícolas

- Después de utilizar el pulverizador de mochila, guárdelo fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos.  
El almacenamiento inadecuado puede dejar expuestos a los niños o los animales, lo que podría ser dañino para su salud.
- No utilice compuestos químicos indicados como "Sin fuego", tales como sulfuros, emulsiones o grasas, cerca de fuego (hogueras, cigarrillos, etc).  
Coloque los compuestos químicos en un lugar alejado de todo tipo de fuegos.
- Limpie cuidadosamente el pulverizador de mochila. Deposite el agua residual en tierras que no sean de labor. Una limpieza incompleta puede causar que los residuos químicos del producto reaccionen con los distintos componentes químicos utilizados posteriormente, lo que podría ser dañino.
- Siga las instrucciones suministradas por los fabricantes o los distribuidores y la normativa para la eliminación de bolsas, cajas de cartón o contenedores de plástico de los componentes químicos.
- Después del trabajo de pulverización, dúchese cuidadosamente con jabón.  
Quítese y lave todas las prendas que ha utilizado. Si, al siguiente día, vuelve a ponerse la misma ropa que utilizó durante el trabajo de pulverización, los restos de los componentes químicos podrían ser dañinos.

**▲ ADVERTENCIA****Para una operación segura****Peligro de fuegos y quemaduras**

La gasolina es extremadamente inflamable y los vapores de la gasolina pueden explotar.

Extreme las precauciones cuando manipule gasolina. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.

- Guarde el combustible en recipientes especialmente diseñados para ello.
- Reposte solo en exteriores y no fume mientras reposta ni mientras manipula combustible.
- Añada el combustible antes de arrancar el motor. No extraiga nunca la tapa del depósito de combustible ni añada gasolina mientras el motor esté en marcha ni cuando el motor esté caliente.
- Si se ha derramado combustible, no intente arrancar el motor; traslade el pulverizador de mochila a un lugar donde no haya combustible derramado y evite cualquier tipo de encendido hasta que se haya disipado el vapor del combustible.
- Cierre con fuerza las tapas del depósito y del recipiente del combustible.
- Cuando arranque el motor después de haber repostado, asegúrese de arrancar el motor a 3 m de distancia como mínimo del lugar donde repostó.
- No guarde nunca el pulverizador de mochila con gasolina dentro del depósito en el interior de un edificio donde el vapor del combustible pueda llegar a un fuego, chispa, o fuente de altas temperaturas.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en un lugar cerrado.
- Para reducir el peligro de incendios, mantenga el pulverizador de mochila, especialmente el motor, silenciador, y también lugar de almacenaje de la gasolina, exentos de hierba, hojas, o grasa excesiva. No deje recipientes de materias vegetales dentro ni cerca de un edificio.
- Si debe drenarse el depósito de combustible, deberá hacerse en exteriores con el motor frío.

**▲ ADVERTENCIA**

**Para una operación segura**

**Peligro de envenenamiento por monóxido de carbono**

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Respirar dicho gas puede producir pérdida de consciencia e incluso la muerte.

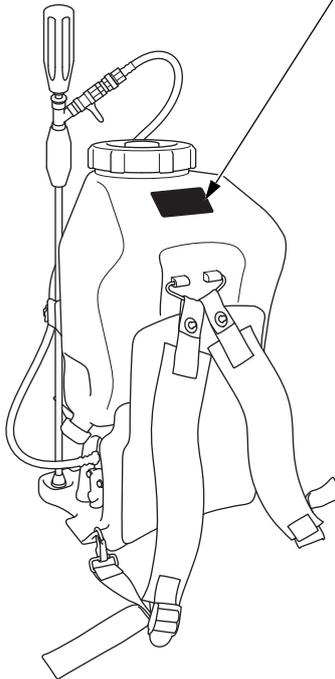
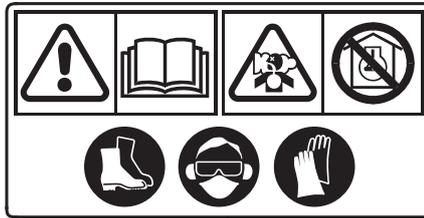
- Si pone en funcionamiento el motor en lugares confinados o parcialmente cerrados, el aire que usted respire contendrá una cantidad peligrosa de gases de escape. Para evitar que se acumulen los gases de escape, proporcione ventilación adecuada.
- Reemplace el silenciador si está averiado.
- No ponga el motor en funcionamiento en lugares cerrados donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono.

## **2. UBICACIONES DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD**

Estas etiquetas le advierten los peligros potenciales que pueden causar daños serios. Lea atentamente las etiquetas y notas de seguridad, así como las precauciones descritas en este manual.

Si se despegga una etiqueta o resulta difícil de leer, póngase en contacto con su concesionario de Honda para el reemplazo.

### **PRECAUCIONES PARA EL OPERARIO**





- **El pulverizador de mochila Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones.**

**Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de operar el pulverizador de mochila. De no hacerlo así, pueden producirse daños personales o en el equipo.**



- **Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspira monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y puede causar la muerte.**
- **Si pone en marcha el pulverizador de mochila en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.**
- **No ponga nunca en marcha el pulverizador de mochila dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.**



- **Utilice protección ocular, máscara de protección y otros dispositivos protectores para proteger sus ojos y su cuerpo de los compuestos químicos agrícolas.**

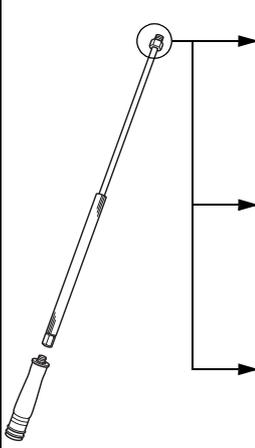
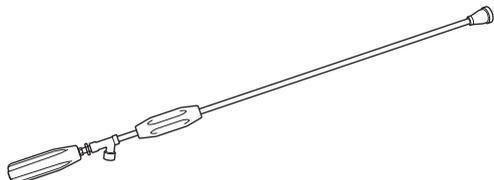
### 3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

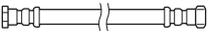
**Tabla de tipos de boquillas y cabezales**

● : Piezas estándar

\* : Piezas opcionales

- : Nona (pieza no disponible para este modelo)

Tipos de boquilla y cabezal		Tipo de modelo			WJR2525			WJR4025		
		GCS	GCL	GCV	GCS	GCL	GCV	GCS	GCL	GCV
	Cabezal azul 	*	*	*	*	*	*	*	*	*
	2 cabezales 	*	●	*	-	-	-	-	-	-
	4 cabezales 	*	*	●	*	●	●	*	●	●
Larga distancia 		●	*	*	●	*	*	●	*	*

Piezas de conexión		Tipo de modelo			WJR2525			WJR4025		
		GCS	GCL	GCV	GCS	GCL	GCV	GCS	GCL	GCV
Válvula de cierre 	Manguera del pulverizador 	●								
Junta móvil 										

MANGUERA DEL PULVERIZADOR

DEPÓSITO DE  
COMPUESTOS  
QUIMICOS

TUBO DE LA  
BOQUILLA

CALIBRADOR  
DE PRESIÓN

PALANCA DEL  
ACELERADOR

INTERRUPTOR  
DEL MOTOR

TIPO DE LARGA DISTANCIA

JUNTA MÓVIL

VÁLVULA DE CIERRE

CABEZAL AZUL /  
2 CABEZALES /  
4 CABEZALES

JUNTA MÓVIL

VÁLVULA DE CIERRE

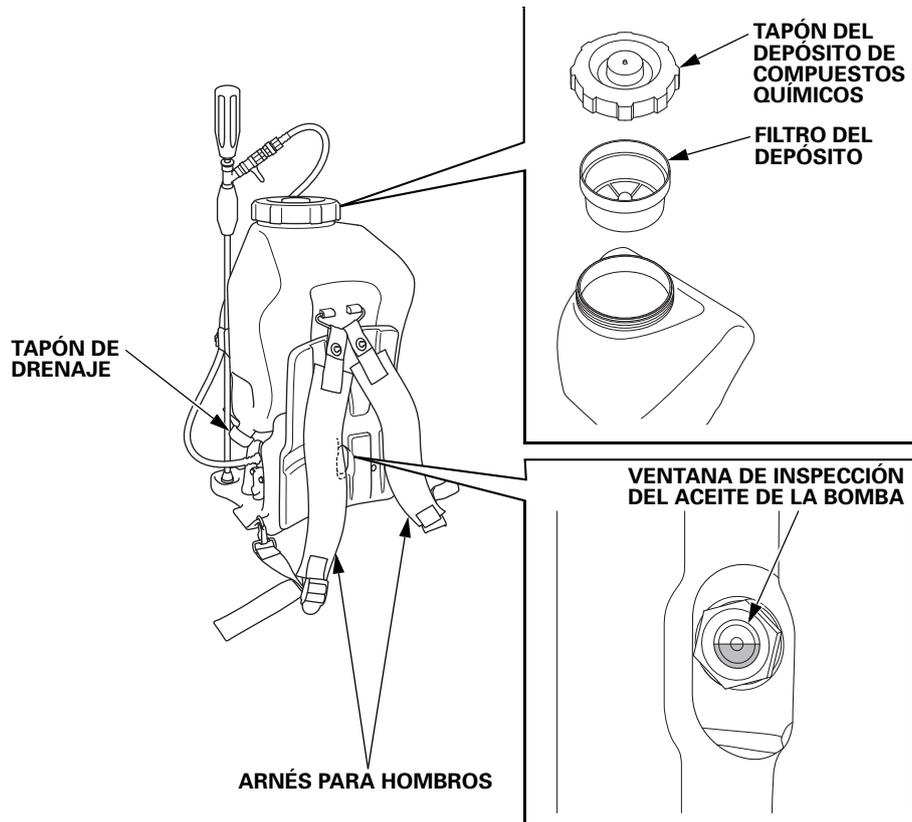
BOQUILLA DE 4 CABEZALES

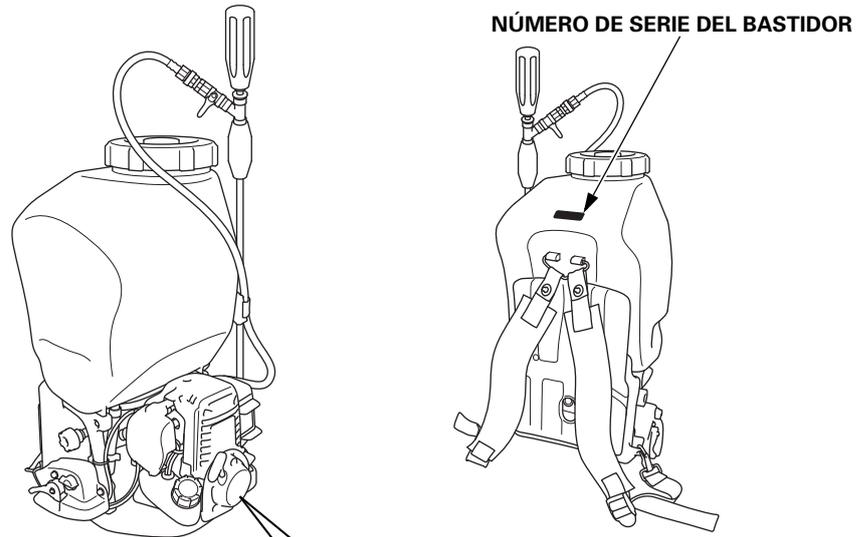
MANGUERA DEL  
PULVERIZADOR

TUBO DE LA  
BOQUILLA

BANDA DEL  
SOPORTE

SOPORTE DE  
LA BOQUILLA

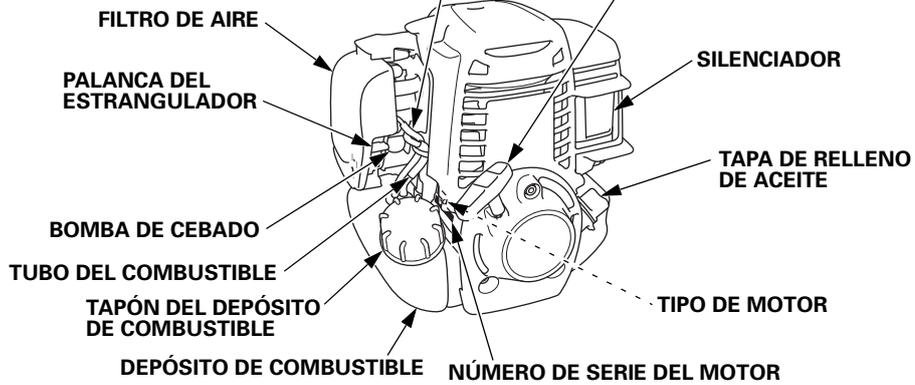




NÚMERO DE SERIE DEL BASTIDOR

TUBO DE RETORNO DEL COMBUSTIBLE

EMPUÑADURA DEL ARRANCADOR



FILTRO DE AIRE

PALANCA DEL  
ESTRANGULADOR

BOMBA DE CEBADO

TUBO DEL COMBUSTIBLE

TAPÓN DEL DEPÓSITO  
DE COMBUSTIBLE

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

SILENCIADOR

TAPA DE RELLENO  
DE ACEITE

TIPO DE MOTOR

Anote el número de serie del bastidor y el número de serie del motor en el espacio siguiente. Necesitará estos números de serie cuando realice pedidos de partes, y consultas técnicas o sobre la garantía.

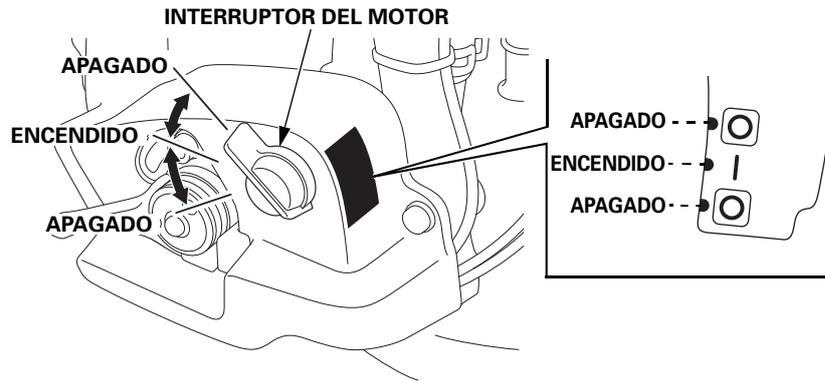
Número de serie del motor: \_\_\_\_\_

Número de serie de bastidor: \_\_\_\_\_

## 4. CONTROLES

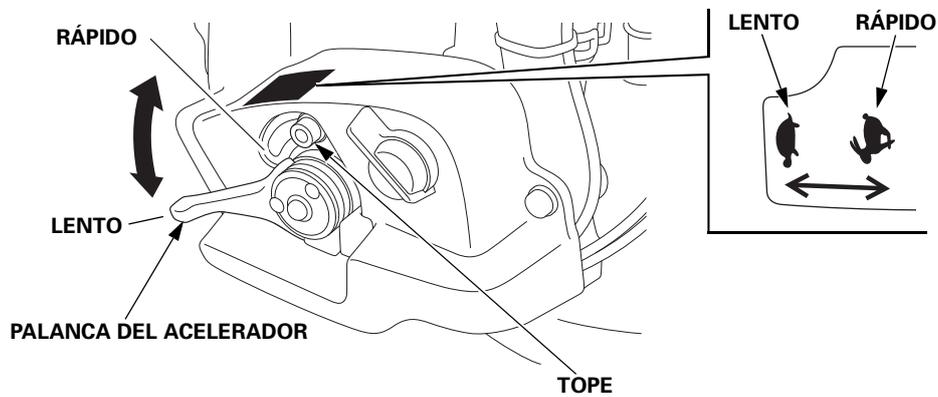
### Interruptor del motor

El interruptor del motor activa y desactiva el sistema de encendido. El interruptor del motor debe de estar en la posición ENCENDIDO para que el motor funcione. Poniendo el interruptor del motor en la posición APAGADO se para el motor.



### Palanca del acelerador

La palanca del acelerador controla la velocidad del motor de LENTO a RÁPIDO y permanecerá en cualquiera de las posiciones designadas.



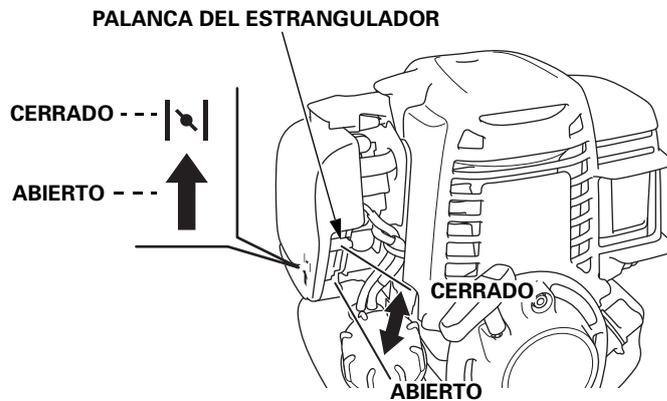
#### NOTA:

La palanca del acelerador está regulada por el tope. No cambie la posición del tope para forzar el aumento de la velocidad del motor. El exceso de velocidad del motor afecta de forma negativa al rendimiento de la bomba, al motor y a la bomba.

### Palanca del estrangulador

La palanca del estrangulador abre y cierra la válvula de estrangulación del carburador.

En la posición CERRADO se enriquece la mezcla del combustible para arrancar el motor frío. En la posición ABIERTO se suministra la mezcla correcta de combustible para funcionar después del arranque, o para volver a arrancar el motor caliente.

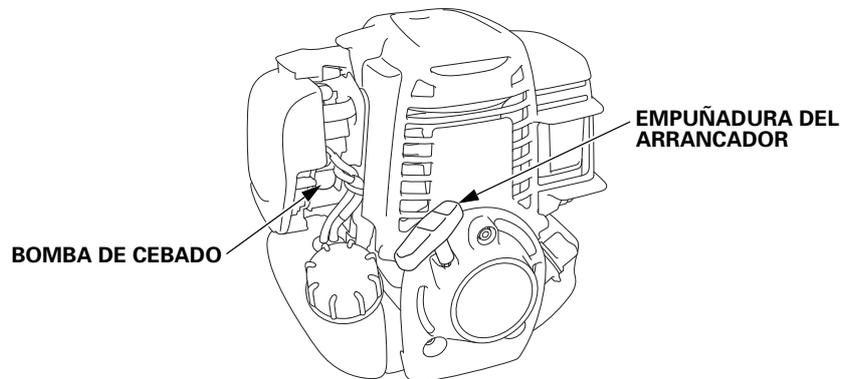


### Dispositivo de arranque por retroceso

Al tirar de la empuñadura del arrancador se acciona el arrancador de retroceso para poner en marcha el motor.

### Bomba de cebado

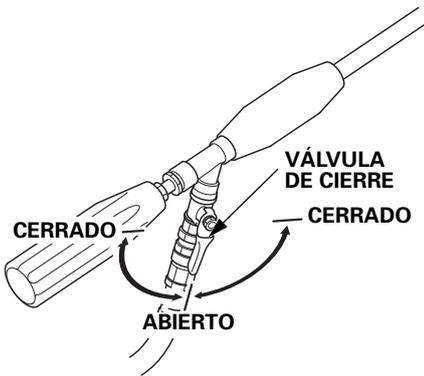
Si se pulsa la bomba de cebado se alimenta combustible de la bomba de combustible al carburador. Este procedimiento es necesario para arrancar el motor.



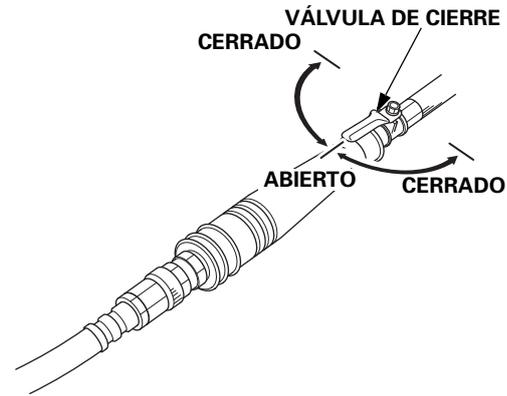
## Válvula de cierre

Utilice la válvula de cierre cuando pulverice o deje de pulverizar compuestos químicos.

TIPO DE LARGA DISTANCIA



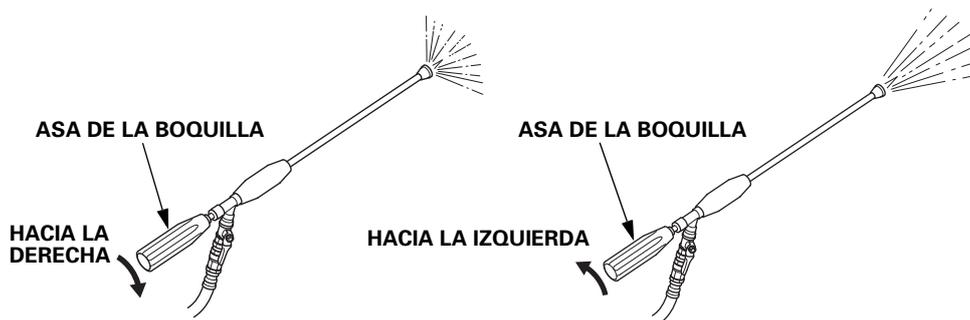
CABEZAL AZUL / 2 CABEZALES / 4 CABEZALES



## Asa de la boquilla (sólo tipo de larga distancia)

Utilice el asa de la boquilla para ajustar el ángulo y la distancia de pulverización.

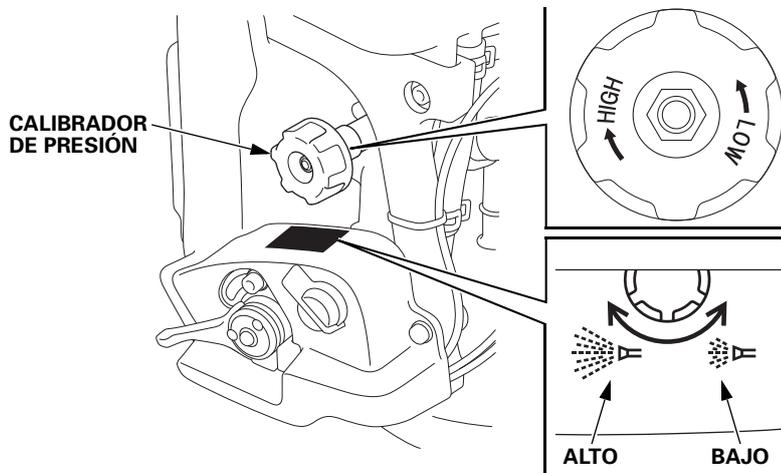
- Cuando se gira el asa de la boquilla hacia la derecha, el ángulo de pulverización se amplía y la distancia se acorta.
- Cuando se gira el asa de la boquilla hacia la izquierda, el ángulo de pulverización se estrecha y la distancia aumenta.



## Calibrador de presión

Utilice el calibrador de presión cuando ajuste la presión y la cantidad de pulverización.

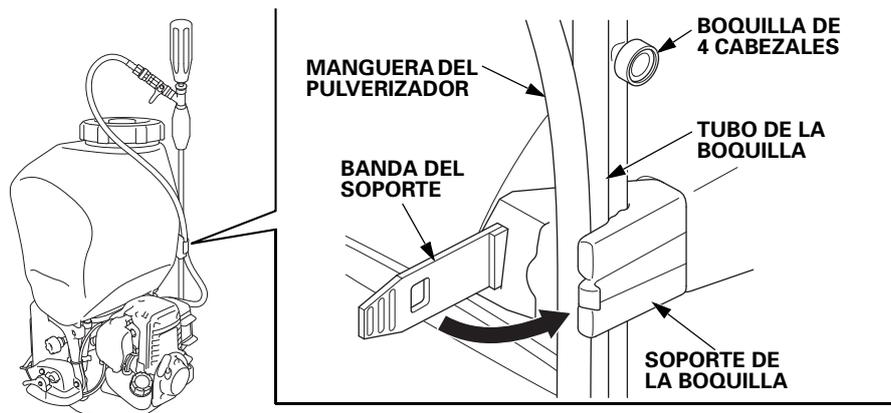
- Cuando se gira el calibrador de presión hacia la derecha (ALTO), la presión y la cantidad de pulverización aumentan.
- Cuando se gira el calibrador de presión hacia la izquierda (BAJO), la presión y la cantidad de pulverización disminuyen.



## Soporte de la boquilla

La boquilla de 4 cabezales, la manguera del pulverizador y el tubo de la boquilla pueden colocarse en el soporte de la boquilla por la banda del soporte.

Si la banda de soporte se rompe, sustitúyala por una nueva.



## 5. PREPARACIÓN

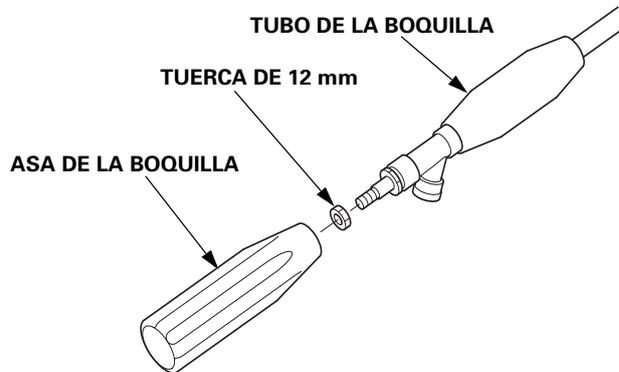
### 1. Montaje de la boquilla y la manguera del pulverizador.

Para obtener más información acerca de las variaciones del tipo de boquilla y del cabezal, consulte la página 15.

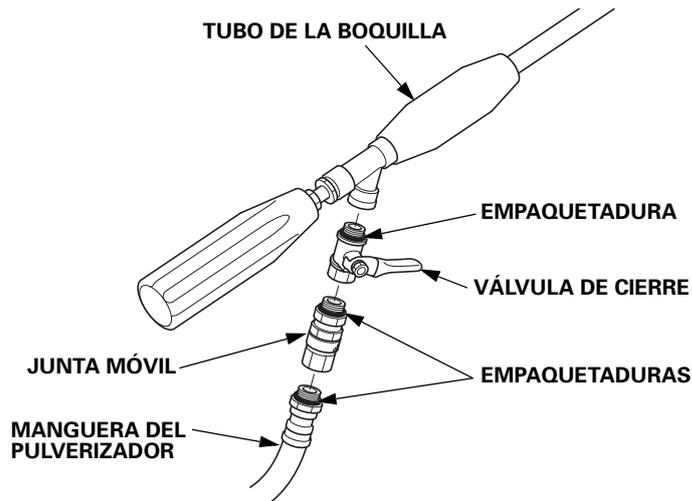
#### Tipo de larga distancia:

No olvide conectar las empaquetaduras y conectar firmemente todas las piezas.

- Instale la tuerca de 12 mm en el tubo de la boquilla.
- Conecte el asa de la boquilla al tubo de la misma.



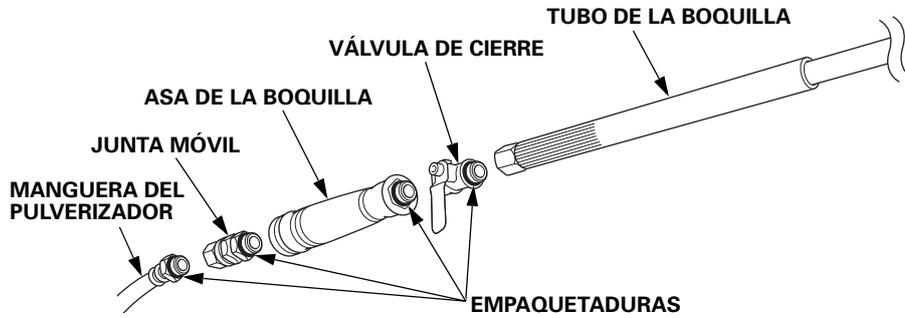
- Conecte la manguera del pulverizador a la junta móvil.
- Conecte la junta móvil a la válvula de cierre.
- Conecte la válvula de cierre al tubo de la boquilla.



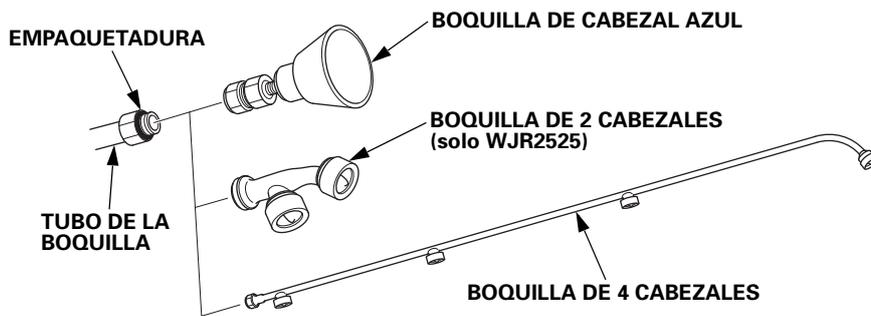
**Tipos cabezal azul / 2 cabezales / 4 cabezales:**

No olvide conectar las empaquetaduras y conectar firmemente todas las piezas.

- a. Conecte la manguera del pulverizador a la junta móvil.
- b. Conecte la junta móvil al asa de la boquilla.
- c. Conecte el asa de la boquilla a la válvula de cierre.
- d. Conecte la válvula de cierre al tubo de la boquilla.

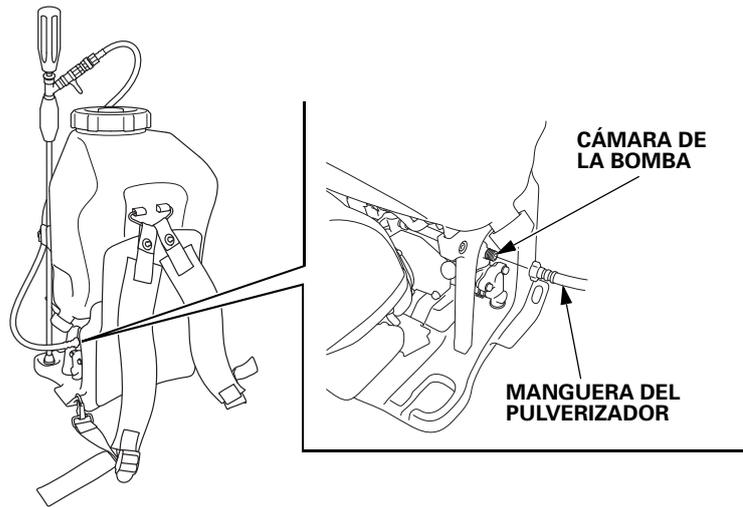


- e. Conecte el tubo de la boquilla a la misma.



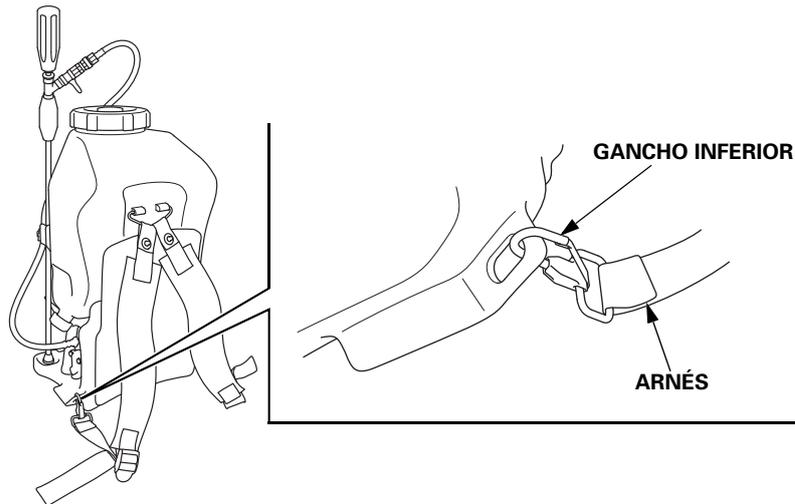
---

## 2. Conecte la manguera del pulverizador a la cámara de la bomba.



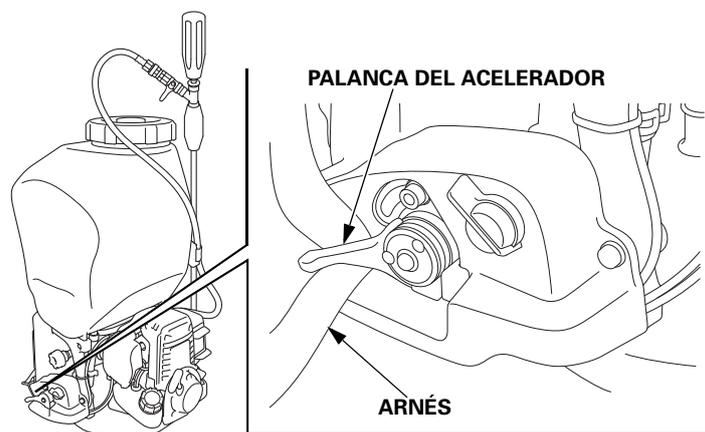
### 3. Compruebe el arnés.

Asegúrese de que el gancho inferior del arnés está conectado.



#### **PRECAUCIÓN:**

**Cuando coloque el pulverizador en su espalda, asegúrese de que el arnés no se enreda con la palanca del acelerador.**



## 6. OPERACIONES PREVIAS AL USO

Para pulverizar de manera segura y eficaz haga siempre una inspección previa de funcionamiento:

### **▲ ADVERTENCIA**

**Antes de llevar la inspección previa a su uso, ponga el pulverizador de mochila sobre una superficie nivelada, pare el motor y asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF para cerciorarse de que el motor no pueda ponerse en marcha accidentalmente.**

Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.

### **1. Comprobación del nivel de aceite del motor.**

Cada 10 horas, compruebe el nivel de aceite del motor y rellene el aceite hasta el límite superior si el motor va a utilizarse continuamente durante un largo periodo de tiempo.

### **PRECAUCIÓN:**

**El aceite del motor es uno de los principales factores que afecta el rendimiento y la vida útil de servicio. No se recomiendan los aceites que no sean detergentes ni tampoco los vegetales.**

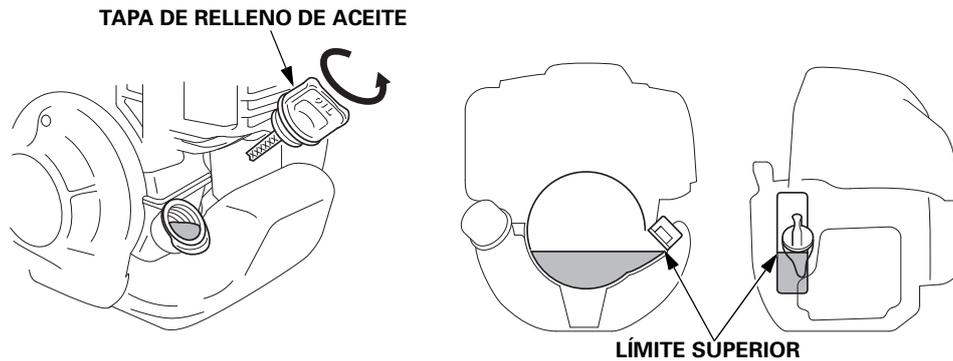
Compruebe el nivel del aceite de motor con el motor parado y en una posición nivelada.

- a. Extraiga la tapa de relleno de aceite.
- b. Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo el límite superior, rellene con el aceite recomendado hasta el límite superior (consulte la página 28).
- c. Vuelva a instalar la tapa de llenado de aceite con seguridad.

Añada el aceite de motor lentamente para evitar derramarlo ya que la capacidad del depósito de aceite del motor es limitada.

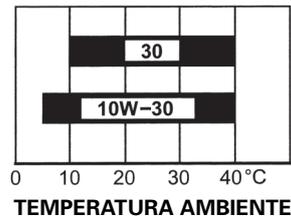
**PRECAUCIÓN:**

- Si se hace funcionar el motor sin suficiente aceite se pueden causar serios daños al mismo.
- Cerciorarse de comprobar el nivel de aceite estando el motor parado y sobre una superficie plana.



**Aceite recomendado**

Emplee aceite de motor de 4 tiempos que satisfaga o exceda los requisitos para la clasificación de servicio API de SE o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse que incluye las letras SE o posterior (o equivalente).



Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en la gráfica pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen indicado.

**PRECAUCIÓN:**

**El uso de aceite de motor de 2 tiempo no detergente puede acortar la duración útil del motor.**

## 2. Compruebe el nivel de combustible.

Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

No emplee nunca gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina. Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

### ⚠ ADVERTENCIA

- **La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.**
- **Reposte en un lugar bien ventilado estando el motor parado. No fume ni deje que se produzcan llamas ni chispas en el área en el que se echa la gasolina o donde se guarda la misma.**
- **No llene excesivamente el depósito de combustible (no debe haber combustible en el cuello de llenado). Después de rellenar, asegúrese de que la tapa del depósito está bien cerrada.**
- **Tenga cuidado de no derramar combustible al repostar. Los derrames de combustible y sus vapores pueden inflamarse. Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca antes de poner en marcha el motor.**
- **Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor. MANTENGA LA GASOLINA ALEJADA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

### PRECAUCIÓN:

**No se recomiendan los substitutos de la gasolina porque podrían dañar los componentes del sistema de combustible.**

### NOTA:

La gasolina se echa a perder con rapidez dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo. En el peor de los casos, la gasolina puede echarse a perder en 30 días.

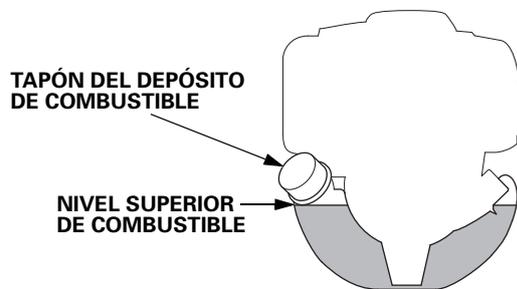
El empleo de gasolina sucia puede causar serios daños en el motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).

Estos daños debidos a un combustible que no está en buenas condiciones no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada.
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador (vea la página 65).

- a. Coloque el pulverizador de mochila horizontalmente y compruebe desde el exterior del depósito para ver si dispone de combustible suficiente.
- b. Si el nivel de combustible es bajo, rellene con combustible. No supere el nivel superior de combustible.  
Quite gradualmente la tapa del depósito de combustible para soltar el aire a presión que se encuentra en el depósito de combustible. El combustible podría chorrear fuera si la tapa del depósito de combustible se quita rápidamente.



### Gasolina con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol, y otro que contiene metanol.

No utilice gasohol con más del 10% de etano.

No emplee nunca gasolina que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

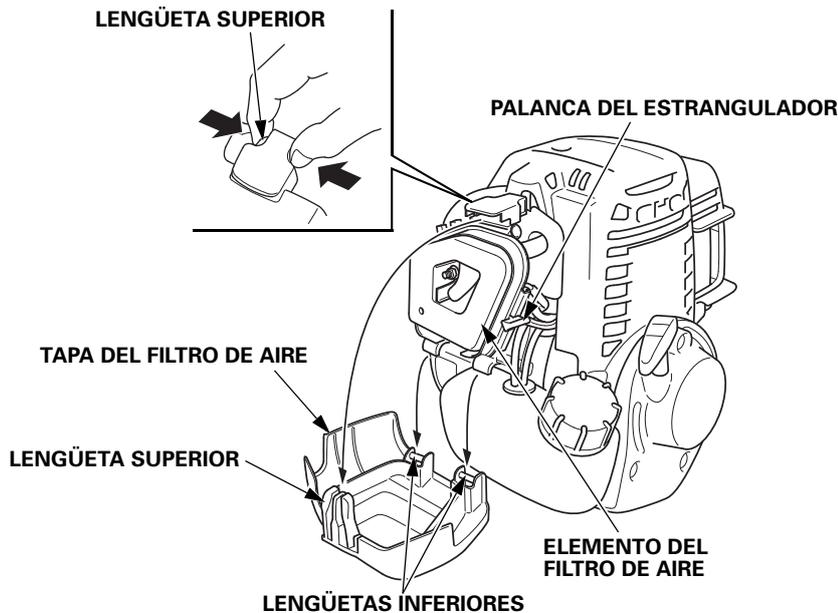
#### NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir gasolina de una gasolinera desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

Si nota síntomas indeseados de funcionamiento mientras usa una determinada gasolina. Cambie a una gasolina que sepa que contiene una cantidad de alcohol menor que la recomendada.

### 3. Comprobar el elemento del filtro de aire.

- a. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADO (vea la página 20).
- b. Quite la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior encima de la tapa y las dos lengüetas inferiores.
- c. Compruebe el elemento del filtro de aire y asegúrese de que esté limpio y en buen estado.  
Si el elemento está sucio, límpielo (vea la página 54). Reemplace el elemento si está dañado.
- d. Reponga la tapa y el elemento insertando las lengüetas inferiores y luego la lengüeta superior.



**⚠ ADVERTENCIA**

**No emplee nunca gasolina ni solventes de bajo punto de inflamación para la limpieza del elemento del filtro de aire. Podrían producirse incendios o explosiones.**

**PRECAUCIÓN:**

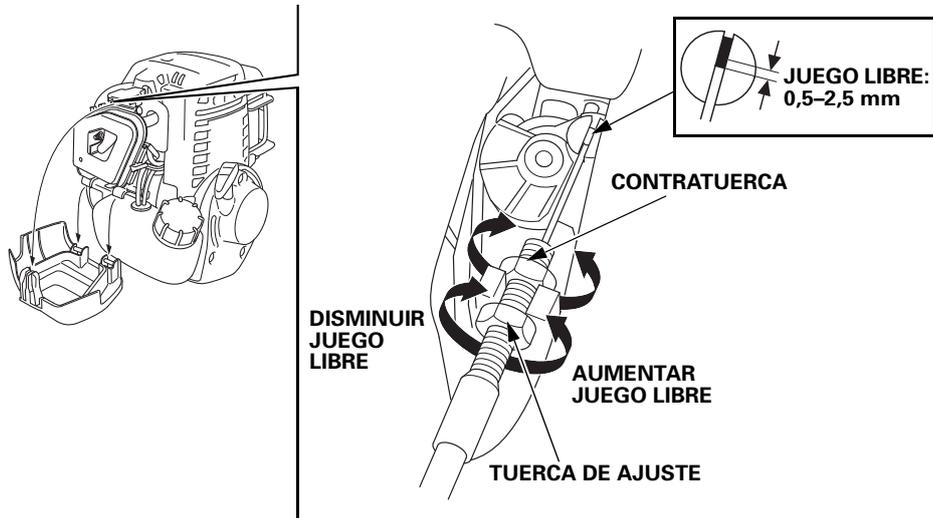
**Nunca ponga en marcha el motor sin el filtro de aire. El motor podría desgastarse con rapidez, debido al polvo y suciedad que ingresan al motor a través del carburador.**

#### 4. Comprobación y ajuste del cable del acelerador.

- a. Extraiga la cubierta del filtro de aire (vea la página 31).
- b. Compruebe el juego libre del cable del acelerador en la punta del cable tirando y soltando varias veces la palanca del acelerador.

**Juego libre: 0,5–2,5 mm**

Si el juego libre no fuese correcto, aflojar la contratuerca y girar la tuerca de ajuste hacia adentro o hacia afuera para obtener el juego libre correcto.



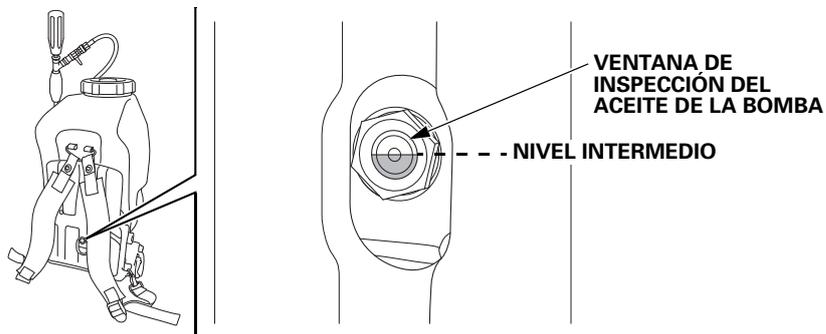
- c. Apriete la contratuerca.
- d. Compruebe si la palanca del acelerador se mueve con suavidad.
- e. Reinstale la cubierta del filtro de aire (vea la página 31).

## 5. Compruebe el aceite de la bomba.

Compruebe si el aceite de la bomba no está contaminado y no parece lechoso.

Compruebe que el nivel de aceite no se encuentra por debajo del nivel intermedio de la ventana de inspección.

Si se cumple alguna de estas condiciones, consulte a su concesionario de servicio.

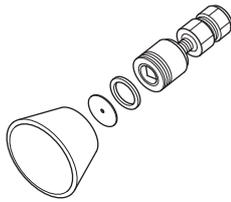


## 6. Compruebe la boquilla.

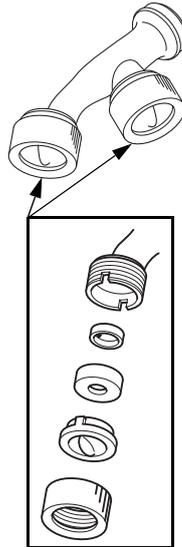
Si el pulverizador rocía irregularmente, desmonte la boquilla y realice su mantenimiento.

- Si hay suciedad o atascos, elimínelos.
- Si la boquilla está dañada, cámbiela.

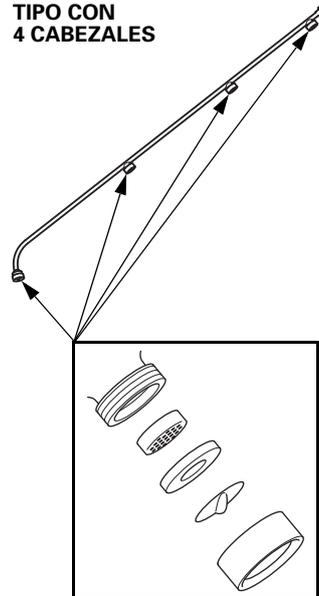
TIPO CON CABEZAL AZUL



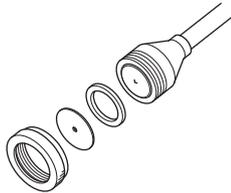
TIPO 2 CABEZALES  
(solo WJR2525)



TIPO CON  
4 CABEZALES



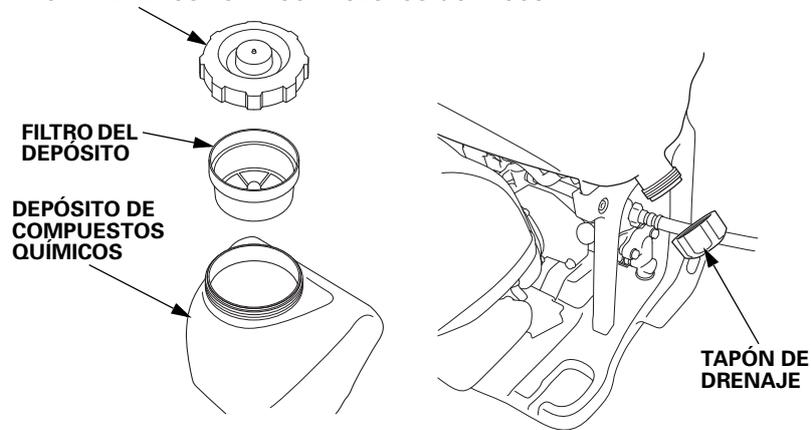
TIPO DE LARGA DISTANCIA



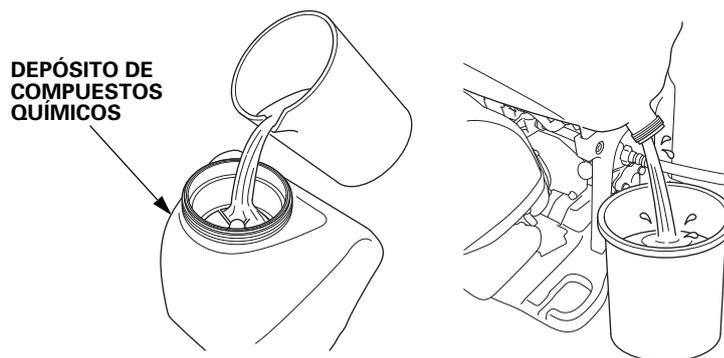
## 7. Compruebe el depósito del compuesto químico y su filtro.

- Quite el tapón del depósito del compuesto químico y el de drenaje. Compruebe si los tapones y las empaquetaduras presentan roturas o daños. Si están dañados, reemplácelos.
- Extraiga el filtro del depósito. Compruebe los posibles daños y obstrucciones del filtro del depósito.
  - Si está dañado, cámbielo.
  - Si está sucio u obstruido, lávelo con agua.

### TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMPUESTOS QUÍMICOS



- Compruebe si el depósito de compuestos químicos presenta roturas o daños.
  - Si está roto o dañado, cámbielo.
  - Si el interior del depósito del compuesto químico está sucio, lávelo con agua.

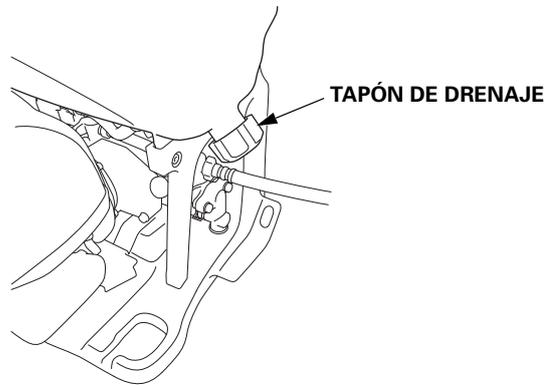


- Instale el filtro del depósito.
- Apriete firmemente el tapón del depósito del compuesto químico y el de drenaje.

## 8. Llenado del depósito de compuestos químicos agrícolas.

Lea atentamente las instrucciones del compuesto químico. Siga siempre las instrucciones y las precauciones para la preparación y la manipulación del compuesto químico.

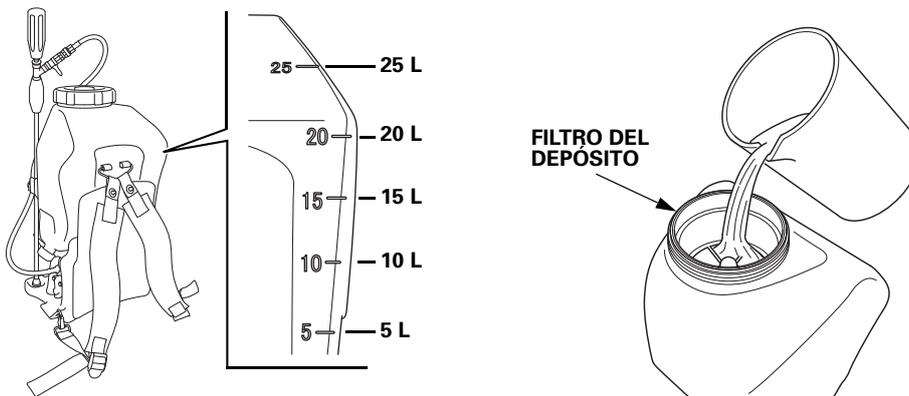
Cuando llene el depósito de compuestos químicos agrícolas, asegúrese de que el tapón de drenaje está bien apretado.



En una superficie nivelada, llene el depósito de compuestos químicos agrícolas utilizando el filtro del depósito.

### NOTA:

Cuando llene el depósito de compuestos químicos agrícolas, asegúrese de utilizar el filtro del depósito. Cualquier sustancia extraña o polvo causará problemas en la bomba y la boquilla.

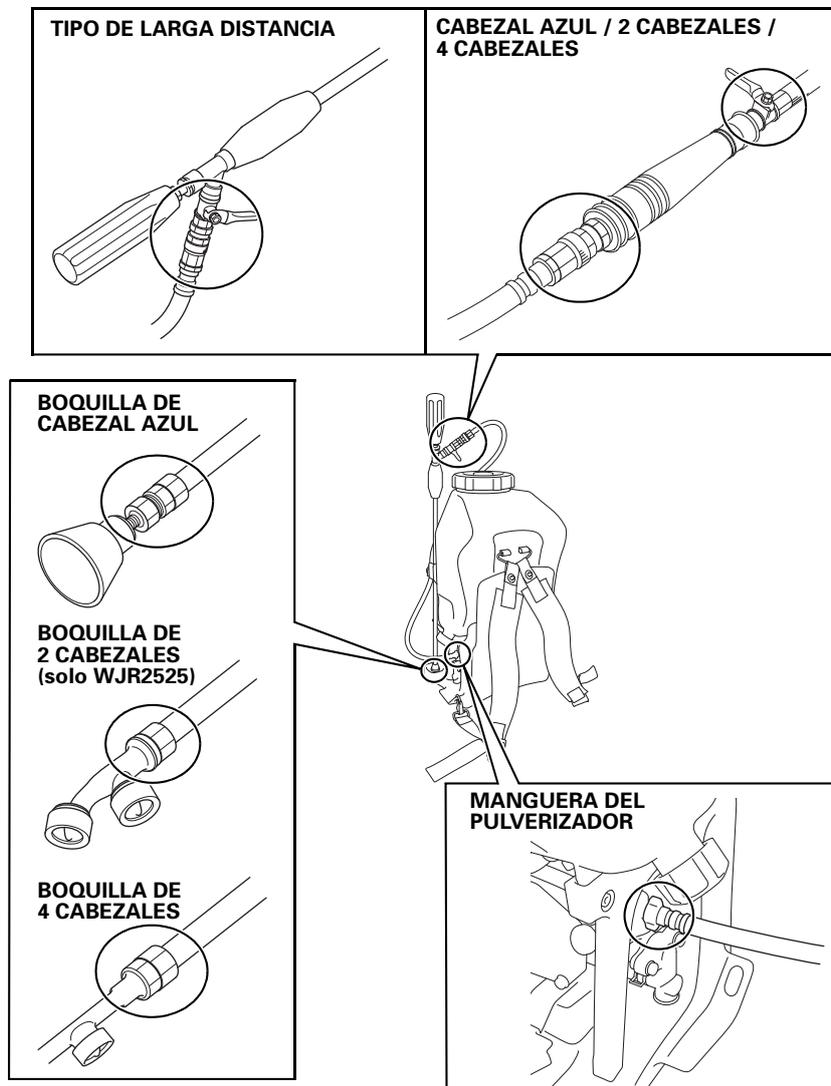


### 9. Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados.

Si es necesario, apriete los pernos y las tuercas adecuadamente y con seguridad.

### 10. Compruebe si la bomba presenta fugas.

Después de encender el motor, compruebe todas las conexiones en busca de fugas de componentes químicos.



## 7. ARRANQUE DEL MOTOR

### ▲ ADVERTENCIA

- **El gas de escape contiene monóxido de carbono que es venenoso. No ponga nunca en funcionamiento el motor en un lugar cerrado. Cerciórese de disponer siempre de la ventilación apropiada.**
- **Ponga el motor en marcha en un lugar alejado de las personas, animales y edificios circundantes. Asegúrese de que no haya obstáculos en el área de trabajo.**

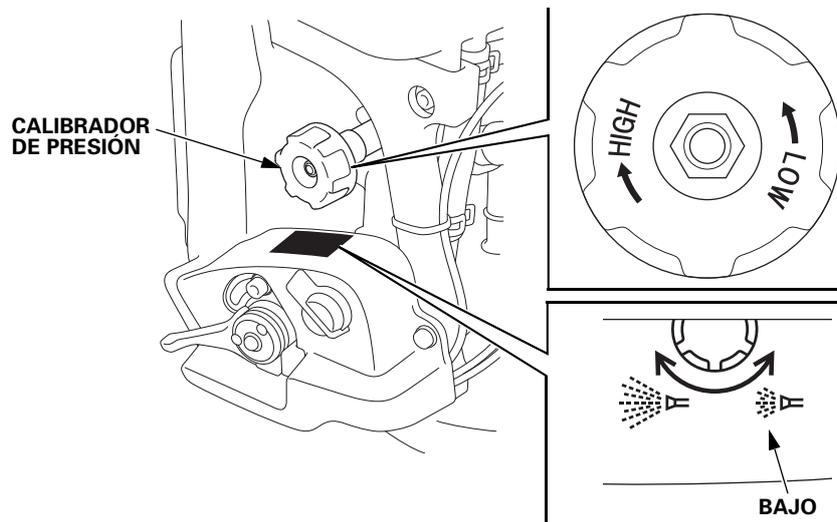
### NOTA:

No accione el pulverizador sin una cantidad suficiente de componente químico en el depósito.

Introduzca, al menos, 1 litro de componente químico en el depósito (vea la página 35).

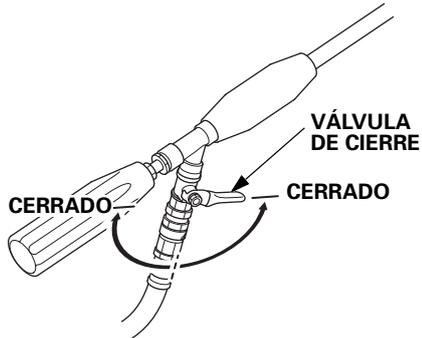
- Para evitar el uso del pulverizador sin una cantidad suficiente de componentes químicos en el depósito, en el momento que la boquilla haya dejado de pulverizar, apague el motor.
- Si la cantidad de componentes químico del depósito es inferior a 1 litro, la bomba aspira aire e impide la pulverización del compuesto.
- Si continua accionando el pulverizador sin una cantidad de componente químico suficiente, la bomba puede dañarse.

1. Gire el calibrador de presión hacia la izquierda (BAJO) hasta que se detenga y ciérrelo totalmente.

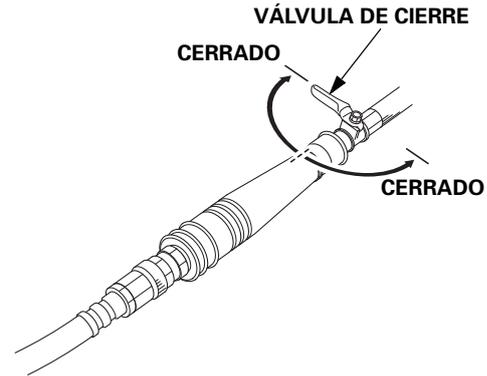


2. Gire la válvula de cierre hasta la posición CERRADO.

TIPO DE LARGA DISTANCIA

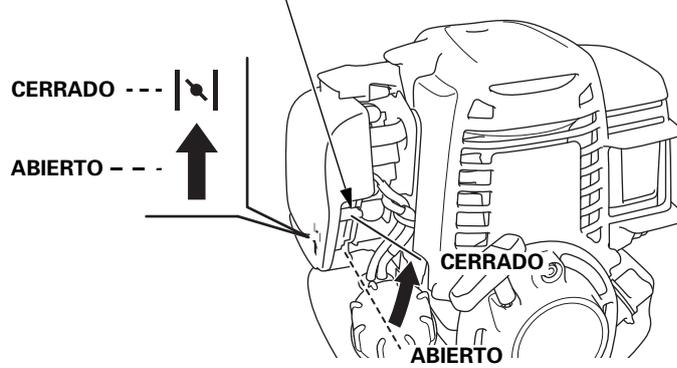


CABEZAL AZUL / 2 CABEZALES / 4 CABEZALES



3. Para arrancar el motor cuando está frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADO.  
Para arrancar el motor cuando está caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición ABIERTO.

PALANCA DEL ESTRANGULADOR

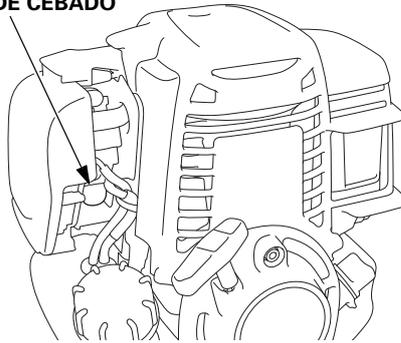


4. Presione la bomba de cebo varias veces hasta que ésta se llene de combustible.

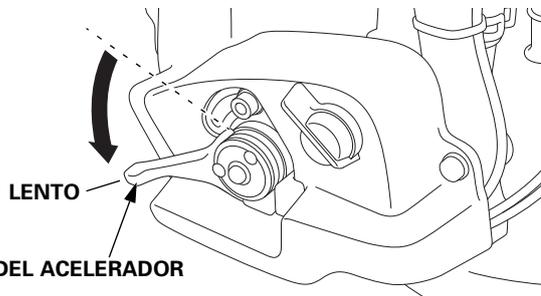
Incluso aunque presione demasiadas veces la bomba de cebo, el combustible extra volverá al depósito de combustible.

Si la bomba de cebo no se presiona las veces suficientes, el motor podría no arrancar.

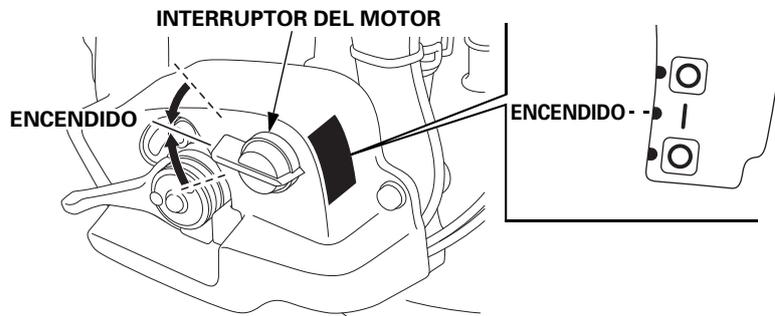
**BOMBA DE CEBADO**



5. Asegúrese de que la palanca del acelerador se encuentra en la posición LENTO.



6. Gire el interruptor del motor a la posición ON.



7. Sujete con seguridad la cubierta superior del motor y tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza en la dirección de la flecha como se muestra abajo. Deje que la empuñadura del arrancador retorne con suavidad.

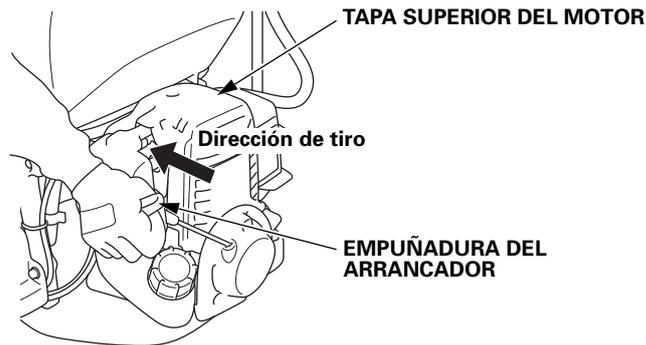
- Asegúrese de mantener alejados a las personas y las mascotas del pulverizador de mochila, en especial detrás de usted, antes de tirar de la empuñadura del arranque.

**PRECAUCIÓN:**

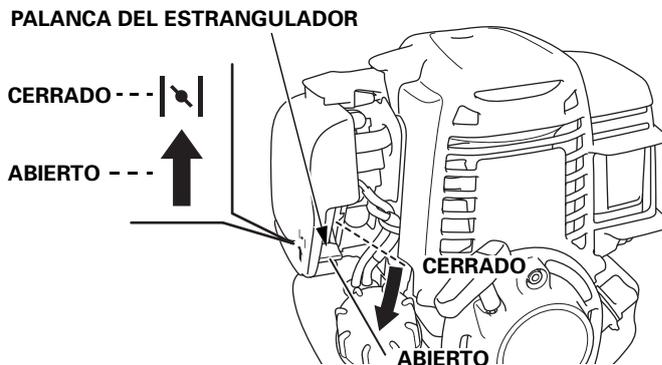
**No permita que la empuñadura del arrancador retroceda con fuerza contra el motor. Haga que retorne con suavidad para evitar daños en el arrancador.**

**NOTA:**

Tire siempre con fuerza de la empuñadura del arrancador. Si no se tira con fuerza, es posible que las chispas no salten por los electrodos de la bujía, en cuyo caso no arrancarían el motor.



8. Si la palanca del estrangulador se ha puesto en la posición CERRADO para poner en marcha el motor, póngala gradualmente en la posición ABIERTO a medida que el motor se vaya calentando.



### **Reinicio en caliente**

Si el motor se utiliza a altas temperaturas ambiente, se apaga y se deja que repose un momento, puede que no se ponga en marcha a la primera.

Si es necesario, siga este procedimiento:

### **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Gire el interruptor del motor a la posición OFF antes de realizar el procedimiento siguiente. Esto evitará que el motor se encienda y alcance la velocidad máxima cuando el acelerador esté abierto al máximo. Si el motor se pone en funcionamiento con el acelerador totalmente abierto, los compuestos químicos agrícolas podrían salpicarle si la válvula de cierre está en la posición "ABIERTO". Esto podría causar lesiones personales.

1. Gire el interruptor del motor a la posición OFF.
2. Gire la palanca del estrangulador a la posición ABIERTO.
3. Mueva la palanca del acelerador en su posición máxima (RÁPIDO).
4. Tire de la empuñadura del arrancador de 3 a 5 veces.
5. Siga el procedimiento ARRANQUE DEL MOTOR de la página 37 y arranque el motor con la palanca del estrangulador en la posición ABIERTO.

#### **• Operación en altitudes elevadas**

En una altitud elevada, la mezcla de aire y combustible en el carburador normal será excesivamente rica. El rendimiento disminuirá, y aumentará el consumo de combustible.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si opera el pulverizador de mochila en altitudes más elevadas que 1.500 m sobre el nivel del mar, permita que su concesionario autorizado Honda realice estas modificaciones en el carburador.

Incluso con un surtidor de carburador adecuado, la potencia del motor disminuirá aproximadamente en un 3,5 % por cada 300 metros de aumento en altura. El efecto de la altitud en la potencia será mayor si no se han efectuado las modificaciones en el carburador.

### **PRECAUCIÓN:**

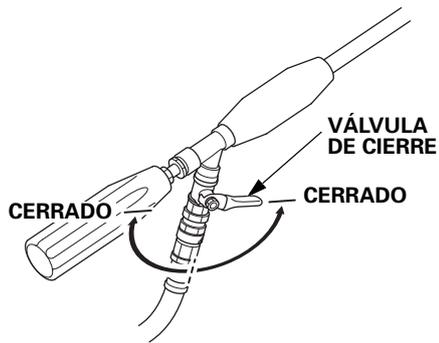
**La operación del pulverizador de mochila en una altitud inferior en la que se ajusta el surtidor del carburador puede resultar en un menor rendimiento, sobrecalentamiento y en serios daños al motor causado por un excesivo paso de mezcla de aire y combustible.**

## 8. PARADA DEL MOTOR

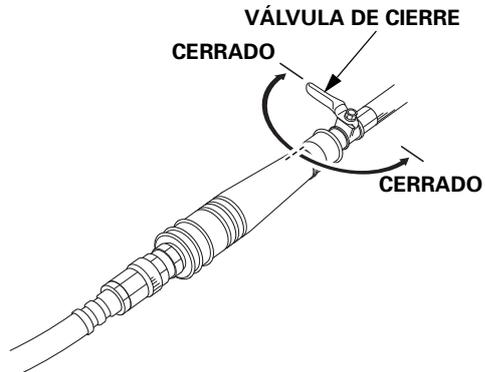
Para parar el motor en un caso de emergencia, simplemente gire el interruptor del motor a la posición OFF. En situaciones normales, emplee el procedimiento siguiente.

1. Gire la válvula de cierre hasta la posición CERRADO.

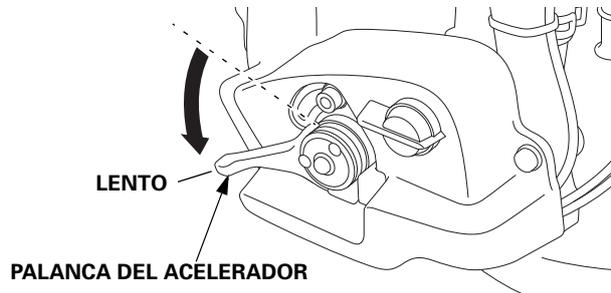
TIPO DE LARGA DISTANCIA



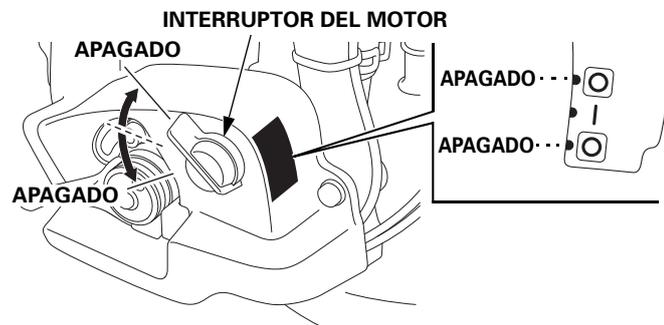
CABEZAL AZUL / 2 CABEZALES / 4 CABEZALES



2. Mueva la palanca del acelerador a la posición LENTO.



3. Gire el interruptor del motor a la posición OFF.



## 9. OPERACIÓN

Lea y comprenda las instrucciones de seguridad de las páginas 3 a 12 antes de utilizar el pulverizador de mochila.

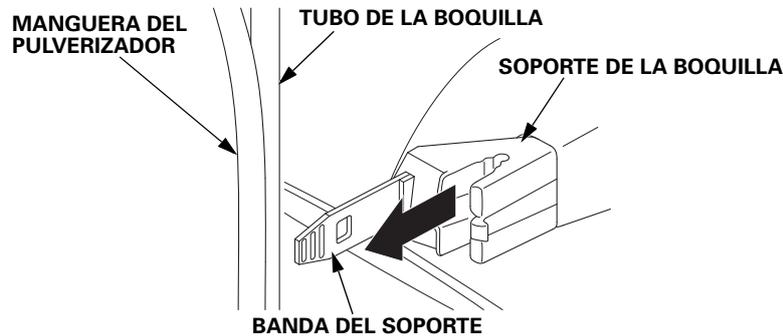
Si nota algún sonido, olor o vibración anómalos, u otras señales poco habituales, detenga el motor inmediatamente y consulte a su concesionario autorizado Honda.

### Antes de la utilización

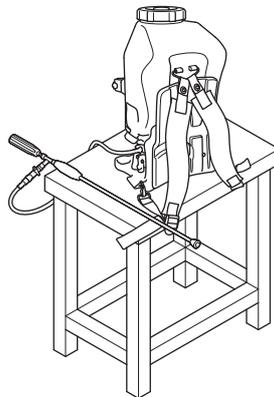
- Introduzca 1 litro o más de componentes químicos agrícolas en el depósito mientras mantiene éste en una posición nivelada (vea la página 35).
- Asegúrese de que la válvula de cierre está en la posición CERRADO (consulte la página 21).
- Asegúrese de que la palanca del acelerador se encuentra en la posición LENTO (consulte la página 19).
- Asegúrese de que el calibrador de presión está girado hacia la izquierda (BAJO) hasta el tope y está colocado en la posición de totalmente CERRADO (consulte la página 22).

### Funcionamiento

1. Encienda el motor siguiendo el procedimiento de arranque del mismo (vea la página 37)
2. Extraiga la banda del soporte del soporte de la boquilla.
3. Extraiga la manguera del pulverizador y el tubo de la boquilla del soporte de la boquilla.



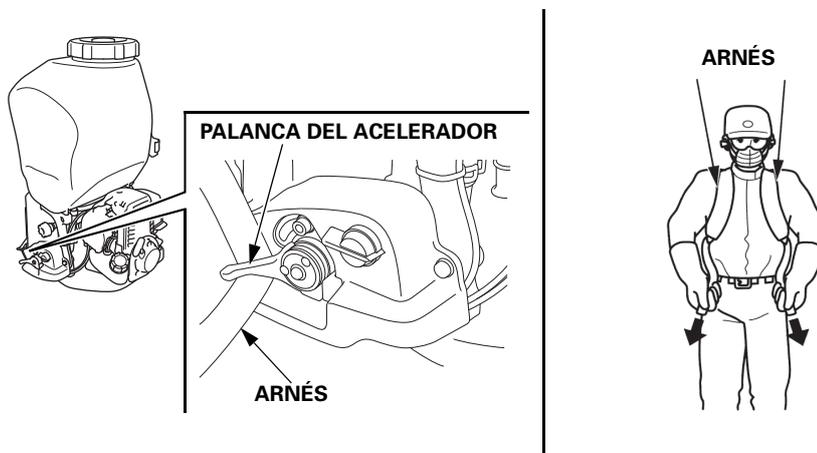
4. Coloque el pulverizador de mochila en una mesa plana.



5. Asegúrese de que el arnés no está enredado con la palanca del acelerador.

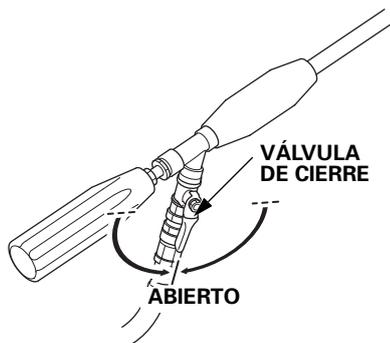
Coloque el pulverizador en su espalda.

- Coloque el arnés sobre sus hombros para transportar el pulverizador.
- Ajuste la longitud del arnés.

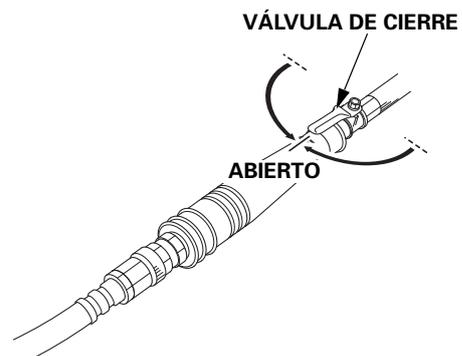


6. Gire la válvula de cierre hasta la posición ABIERTO.

TIPO DE LARGA DISTANCIA

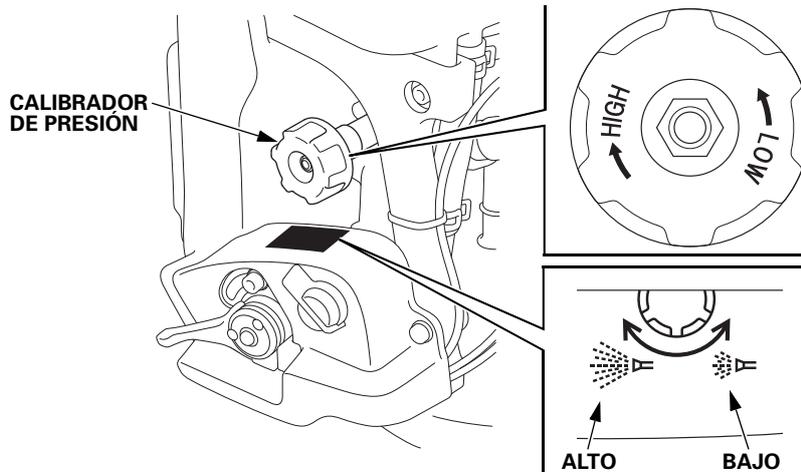


CABEZAL AZUL / 2 CABEZALES / 4 CABEZALES



7. Gire el calibrador de presión hacia la derecha (ALTO) para adaptar la presión de pulverización a las condiciones de funcionamiento.

- Cuando se gira el calibrador de presión hacia la derecha (ALTO), la presión y la cantidad de pulverización aumentan.
- Cuando se gira el calibrador de presión hacia la izquierda (BAJO), la presión y la cantidad de pulverización disminuyen.

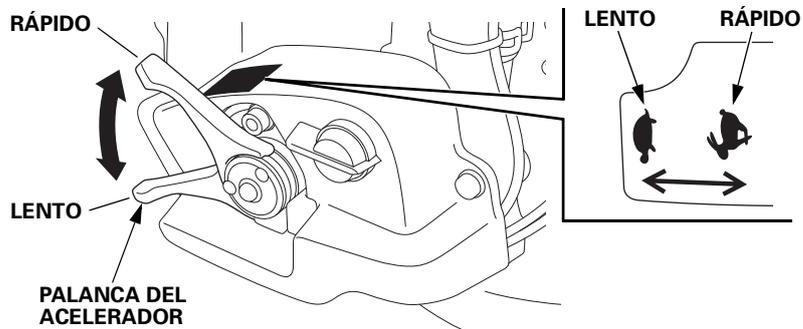


8. Mueva la palanca del acelerador a la posición deseada mientras observa el estado de la pulverización.

NOTA:

Este pulverizador de mochila utiliza un embrague centrífugo. Cuando el motor gira a baja velocidad, el embrague patina y la bomba no funciona.

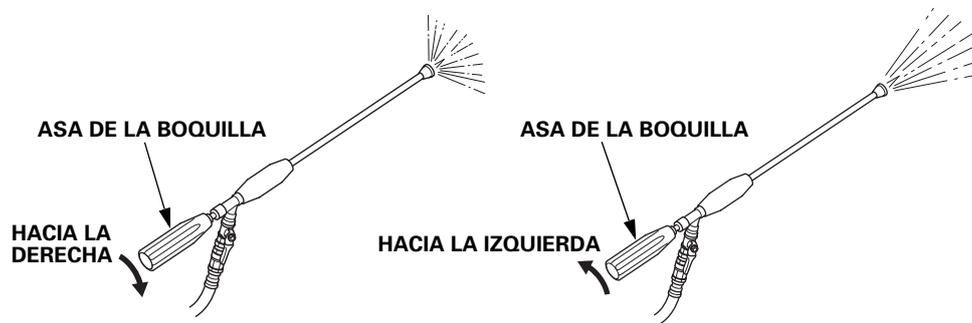
No utilice el pulverizador de mochila a una velocidad de giro que haga que el embrague patine. De lo contrario, el embrague podría dañarse.



### Boquilla de larga distancia:

Ajuste el ángulo y la distancia de pulverización girando el asa de la boquilla mientras observa el estado de la pulverización.

- Cuando se gira el asa de la boquilla hacia la derecha, el ángulo de pulverización se amplía y la distancia se acorta.
- Cuando se gira el asa de la boquilla hacia la izquierda, el ángulo de pulverización se estrecha y la distancia aumenta.



### Durante la operación

- No apunte la boquilla hacia otras personas.
- Preste atención a los restos de componente químico del depósito.  
Para evitar el uso del pulverizador sin una cantidad suficiente de componentes químicos en el depósito, en el momento que la boquilla haya dejado de pulverizar, apague el motor o la bomba podría dañarse.  
Introduzca, al menos, 1 litro de componente químico en el depósito (vea la página 35).



## Después del uso

A la hora de manipular compuestos químicos agrícolas, siga las instrucciones del fabricante o del distribuidor. De la misma forma, siga la legislación y las normativas.

1. Detenga el motor (vea la página 42).

2. Después de que el motor se haya enfriado, quite el tapón de drenaje del depósito de compuestos químicos agrícolas.

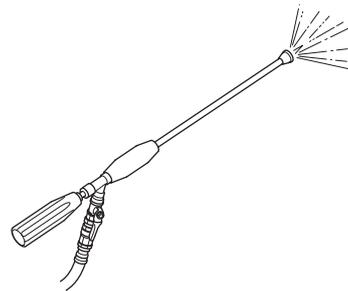


3. Instale el tapón de drenaje y quite el tapón del depósito de componentes químicos para verter agua en su interior y enjuagarlo.



4. Vuelva a poner el motor en funcionamiento (vea la página 37) y mueva la palanca del acelerador entre la posición RÁPIDO y la posición LENTO (vea la página 45).

Mueva la válvula de cierre varias veces. Pulverice durante unos minutos. Vuelva a quitar el tapón de drenaje para extraer el agua del depósito.



5. Coloque el tubo de la boquilla y la manguera del pulverizador en el soporte de la boquilla y fíjelos con la banda del soporte (vea la página 22).

## 10. MANTENIMIENTO

La inspección y los ajustes periódicos del pulverizador de mochila son esenciales para poder mantener un alto nivel de rendimiento. El mantenimiento regular también ayudará a extender la vida útil de servicio. Los intervalos de servicio requeridos y el tipo de mantenimiento que debe realizarse se describen en la tabla de la página siguiente.

### ▲ ADVERTENCIA

- **Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento, ponga el pulverizador de mochila sobre una superficie nivelada, pare el motor y asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición OFF para cerciorarse de que el motor no pueda ponerse en marcha accidentalmente.**
- **Los servicios de mantenimiento del pulverizador de mochila deben ser realizados por un concesionario oficial de Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos para el mantenimiento adecuados, y posea los conocimientos de mecánica necesarios.**

### PRECAUCIÓN:

**Utilice solamente piezas genuinas de Honda u otras equivalentes para realizar los trabajos de mantenimiento y reparación. Los recambios que no son de calidad equivalente pueden causar daños en el pulverizador de mochila.**

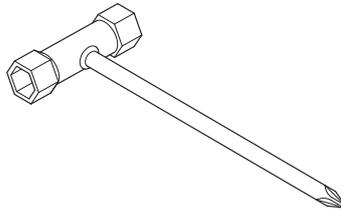
## Programa de mantenimiento

PERIODOS REGULARES DE SERVICIO (3) Efectuar en cada uno de los intervalos en meses u horas de funcionamiento indicados, lo que se produzca antes.		Cada uso	Primer mes o 10 h.	Cada 3 meses o 25 h.	Cada 6 meses o 50 h.	Cada año o 100 h.	Cada 2 años o 300 h.	Consultar la página
ELEMENTO								
Aceite del motor	Comprobar nivel	o						28
	Cambiar		o		o			52
Filtro de aire	Comprobar	o						31
	Limpiar			o (1)				53
Bujía	Comprobar-ajustar					o		55
	Sustituir						o	55
Aletas de refrigeración del motor	Limpiar				o			62
Tuercas, tornillos y elementos de fijación	Comprobar (Reapretar si fuera necesario)	o						36
Cable del acelerador	Comprobar-ajustar	o						32
Zapata y tambor del embrague	Comprobar				o (2)			—
Velocidad de ralentí	Comprobar-ajustar					o (2)		—
Holgura de las válvulas	Comprobar-ajustar					o (2)		—
Cámara de combustión	Limpiar	Tras cada 300 h.de uso (2)						—
Filtro de combustible	Limpiar					o		58
Depósito de combustible	Limpiar					o		59
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años. (Sustituir si es necesario) (2)						—
Tubo de aceite	Comprobar	Cada 2 años. (Sustituir si es necesario) (2)						—
Junta de goma (bomba)	Comprobar (Sustituir, si fuera necesario)				o (2)			—
Fugas de la bomba	Comprobar	o (4)						36
Depósito de compuesto químico y filtro	Comprobar-limpiar	o						34
Bomba de aceite	Comprobar nivel	o						33
	Cambiar		o (2)			o (2)		—
Manguera, boquilla, fiadores	Comprobar (Reapretar si fuera necesario)	o						36
Boquilla	Limpiar	o						33
Grasa de la bomba (Copela de grasa)	Suministrar a la bomba	Cada 2 h. (5)						60
	Rellenar	Cuando la copela de grasa haya llegado a su final. (6)						61

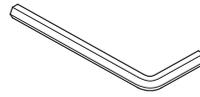
- (1) Efectúe los trabajos de servicio con mayor frecuencia cuando se utilice la máquina en ambientes polvorientos.
- (2) Los trabajos de servicio de estos elementos deberán realizarse en su centro de reparación, excepto que disponga de las herramientas idóneas y tenga la cualificación necesaria para efectuar trabajos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.
- (3) Cuando se trate de unidades de uso comercial, registre las horas de funcionamiento para determinar los intervalos de mantenimiento idóneos.
- (4) Después de arrancar el motor, compruebe la presencia de fugas del componente químico de la bomba.
- (5) Gire las dos copelas de grasa, dos vueltas completas, cada 2 horas de funcionamiento.
- (6) Rellene ambas copelas de grasa con grasa para la bomba cuando se gira la copela hasta el final.

## Juego de herramientas

Las herramientas suministradas son necesarias para realizar algunos de los trabajos de mantenimiento periódicos y reparaciones y ajustes sencillos.



**LLAVE DE TUBO de 16 X 17 mm**



**TORNILLO HEX. de 4 mm**

## 1. Cambio de aceite

Drene el aceite mientras el motor está todavía caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

Coloque el pulverizador de mochila en una superficie firme y nivelada con el motor parado.

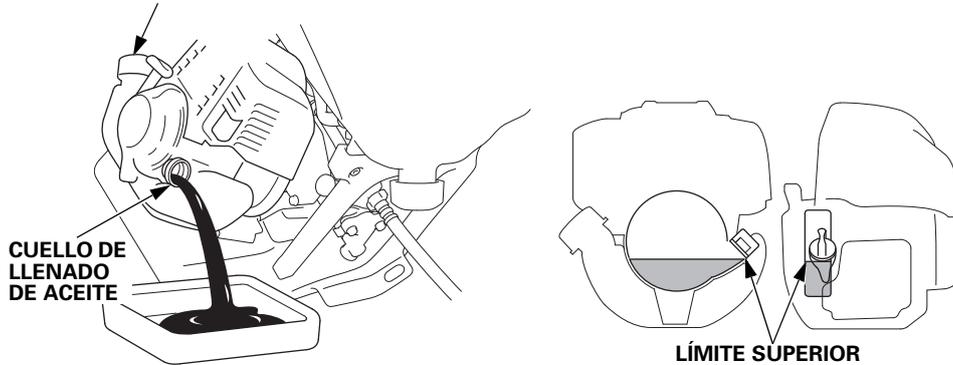
- a. Compruebe que la tapa del depósito de combustible esté apretada con seguridad.
- b. Retire la tapa del orificio de llenado de aceite y drene el aceite en el recipiente del aceite inclinando el motor hacia el cuello del orificio de llenado de aceite.
- c. Rellene hasta el límite superior con el aceite recomendado (vea la página 28). Añada el aceite de motor lentamente para evitar derramarlo ya que la capacidad del depósito de aceite del motor es limitada.

### CAPACIDAD DE ACEITE:

WJR2525: 0,08 L

WJR4025: 0,10 L

### TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



- d. Instale la tapa de relleno de aceite con seguridad.  
Si se derrama algo de aceite, no se olvide de frotarlo.

Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.

### NOTA:

Tire el aceite de motor usado de manera que sea compatible con el medio ambiente. Sugerimos que lo lleve en un recipiente cerrado a su sitio de eliminación de residuos. No lo tire a la basura, al suelo o por el desagüe.

## 2. Mantenimiento del filtro de aire

Un filtro de aire sucio restringirá la circulación de aire hacia el carburador. Para evitar el mal funcionamiento del carburador, examine regularmente el filtro de aire. Limpie el filtro de aire con más frecuencia cuando el pulverizador de mochila funcione en lugares muy polvorientos.

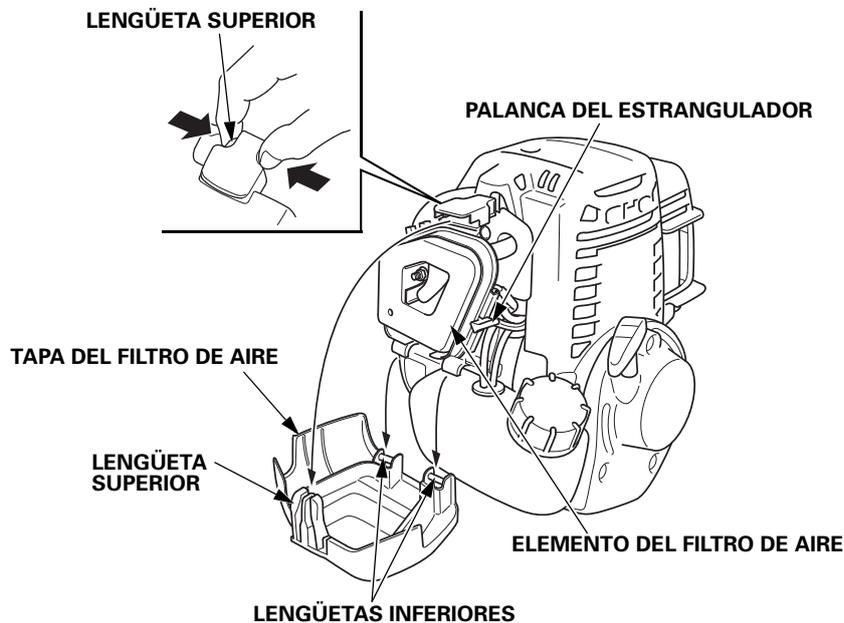
**⚠ ADVERTENCIA**

**No emplee nunca gasolina ni solventes de bajo punto de inflamación para la limpieza del elemento del filtro de aire. Podrían producirse incendios o explosiones.**

**PRECAUCIÓN:**

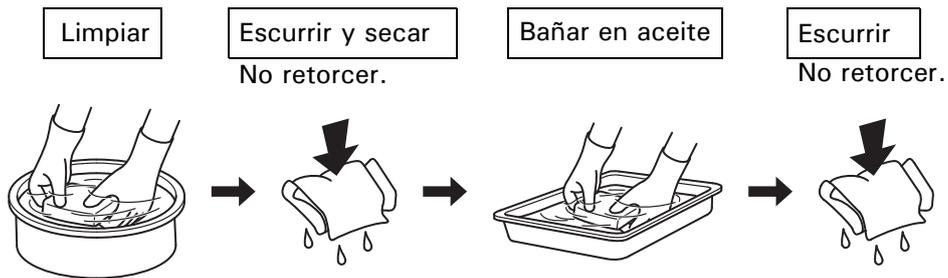
**Nunca ponga en marcha el motor sin el filtro de aire. Esto producirá un desgaste rápido del motor.**

- a. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CERRADO (vea la página 38).
- b. Quite la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior encima de la tapa y las dos lengüetas inferiores.
- c. Extraiga el elemento del filtro de aire.



d. Limpie el elemento con un disolvente no inflamable o de alto punto de inflamación y séquelo bien.

Sumerja el elemento en aceite para el motor limpio y estrújelo para eliminar el exceso de aceite.



e. Frote la suciedad del cuerpo del filtro de aire y la cubierta, empleando un paño humedecido. Tenga cuidado para evitar que se introduzca suciedad en el carburador.

f. Vuelva a instalar el elemento del filtro de aire.

g. Reponga la tapa del filtro de aire insertando las lengüetas inferiores y luego la lengüeta superior.

### 3. Mantenimiento de la bujía de encendido

Bujía recomendada:

WJR2525: CMR4H (NGK)

WJR4025: CMR5H (NGK)

#### **PRECAUCIÓN:**

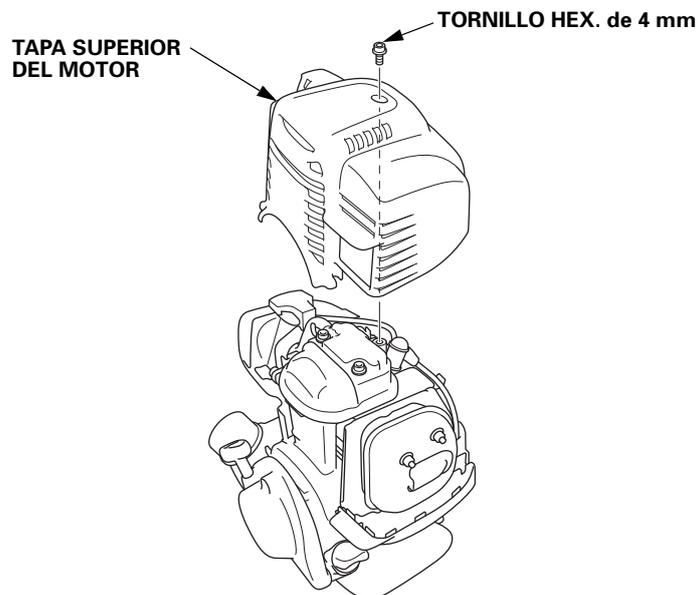
**No utilice nunca una bujía con una gama de calor inadecuada.**

Para asegurar el funcionamiento adecuado del motor, las bujías deben tener el entrehierro adecuado y estar exentas de depósitos.

- a. Afloje el tornillo hexagonal de 4 mm y desmonte la tapa superior del motor.

No tire de la empuñadura del arrancador y arranque el motor sin su tapa superior.

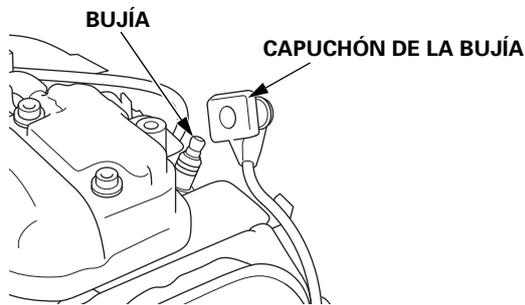
Hay partes giratorias y partes calientes debajo de la cubierta.



- b. Retire el capuchón de la bujía. Saque la suciedad que haya en torno al área de la bujía.
- c. Emplee una llave de cubo de  $16 \times 17$  mm para extraer la bujía.

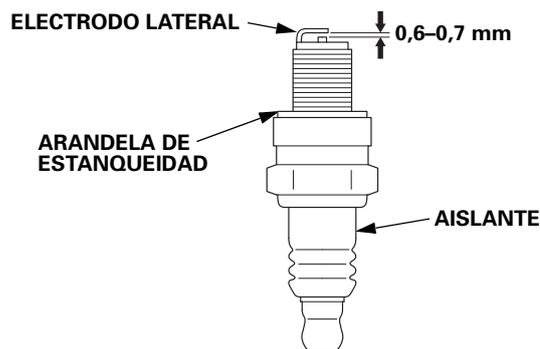
**▲ ADVERTENCIA**

**Si el motor ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Tener cuidado de no tocar el silenciador.**



- d. Inspeccione visualmente la bujía. Tire la bujía si tienen desgaste aparente o si el aislador está partido o rajado. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si fuese a utilizarla de nuevo.

- e. Mida la separación entre electrodos con un calibre de espesores. Corrijalo como sea necesario doblando el electrodo lateral. El huelgo deberá ser:  
 $0,6-0,7$  mm

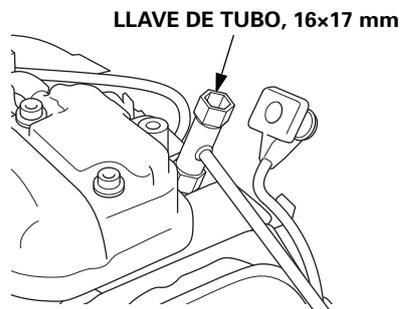


- f. Compruebe que la arandela de sellado esté en buen estado, y enrosque la bujía con la mano para evitar que se dañen las roscas.

- g. Después de instalar la bujía, apriétela con una llave de cubo de  $16 \times 17$  mm para comprimir la arandela.

**NOTA:**

Cuando instale una bujía nueva, apriétela  $1/2$  de vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela. Si se va a usar una bujía usada, se tiene que apretar solamente un  $1/8$ – $1/4$  de vuelta después de asentarla para comprimir la arandela.



- h. Coloque la tapa de la bujía.
- i. Instale la cubierta superior del motor, y apriete con seguridad el perno de cabeza hexagonal de 4 mm.

**PRECAUCIÓN:**

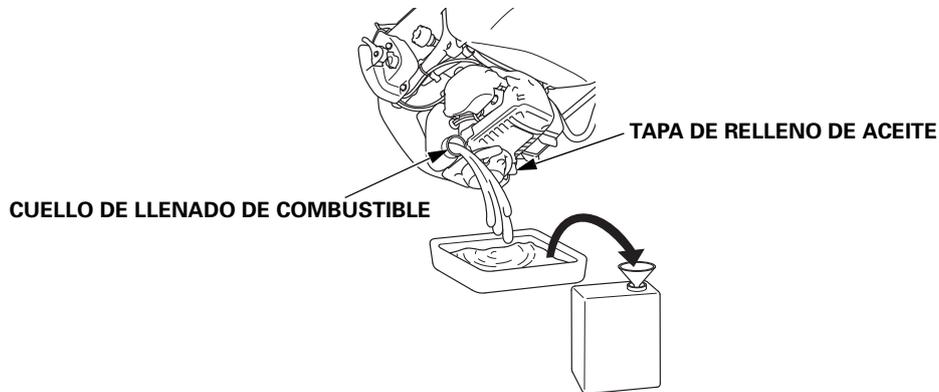
**La bujía debe estar bien prieta. Una bujía apretada inadecuadamente puede llegar a calentarse demasiado y causar daños en el motor.**

#### 4. Servicio del filtro de combustible

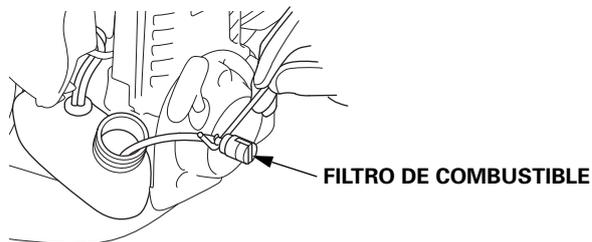
**⚠ ADVERTENCIA**

**La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita que se produzcan llamas ni chispas en el lugar.**

- a. Compruebe que la tapa de relleno de aceite esté apretada con seguridad.
- b. Quite la tapa del orificio de llenado de combustible y drene la gasolina en un recipiente inclinando el motor hacia el cuello del orificio de llenado de combustible.



- c. Extraiga con cuidado el filtro de combustible del cuello de llenado de combustible con el cable de mecánico.
- d. Compruebe si hay suciedad en el filtro de combustible. Si el filtro de combustible está sucio, lávelo con cuidado con solvente ininflamable o de alto punto de inflamación. Reemplace el filtro de combustible si está excesivamente sucio.



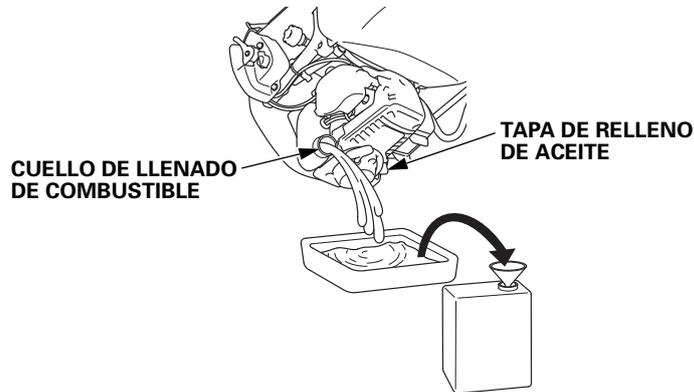
- e. Vuelva a colocar el filtro de combustible en el depósito de combustible y apriete la tapa del depósito de combustible firmemente.

## 5. Limpieza del depósito de combustible

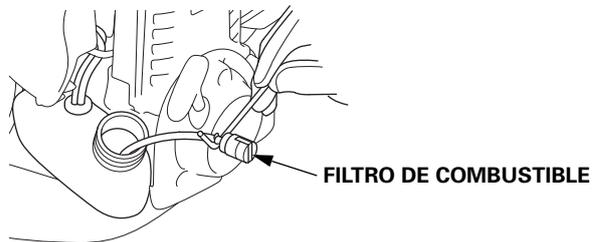
### ▲ ADVERTENCIA

**La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita que se produzcan llamas ni chispas en el lugar.**

- Compruebe que la tapa de relleno de aceite esté apretada con seguridad.
- Quite la tapa del orificio de llenado de combustible y drene la gasolina en un recipiente inclinando el motor hacia el cuello del orificio de llenado de combustible.



- Extraiga con cuidado el filtro de combustible del cuello de llenado de combustible con el cable de mecánico.
- Quite el agua o la suciedad que quede en el depósito de combustible enjugando el interior del depósito de combustible con un disolvente no inflamable o de alto punto de inflamación.

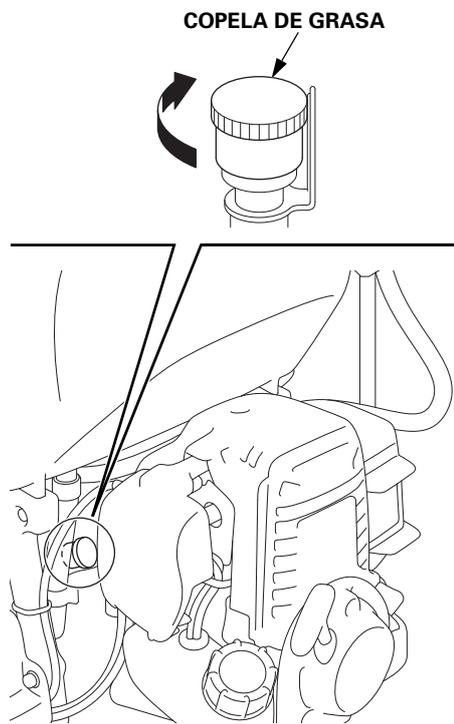


- Vuelva a colocar el filtro de combustible en el depósito de combustible y apriete la tapa del depósito de combustible firmemente.

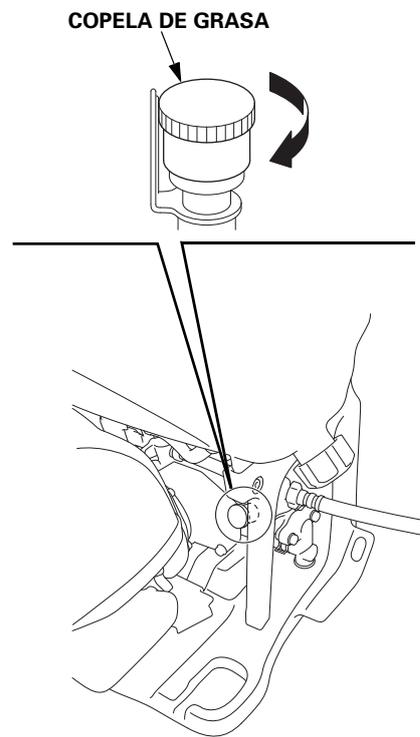
## 6. Suministro de grasa a la bomba

Cada 2 horas, gire hacia la derecha las copelas de grasa de la derecha e izquierda hacia la derecha de forma que ambos reguladores tengan el mismo número de revoluciones y suministre grasa a la bomba.

[LADO IZQUIERDO]



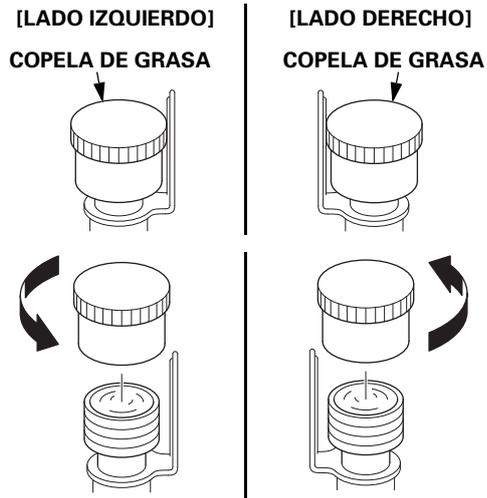
[LADO DERECHO]



## 7. Relleno de grasa para la bomba en la copela de grasa

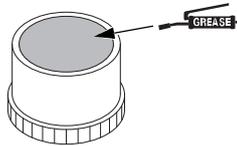
Cuando la copela de grasa haya girado hasta el final, rellene ambas copelas con grasa para la bomba.

- a. Desmonte la copela de grasa girándola hacia la izquierda.



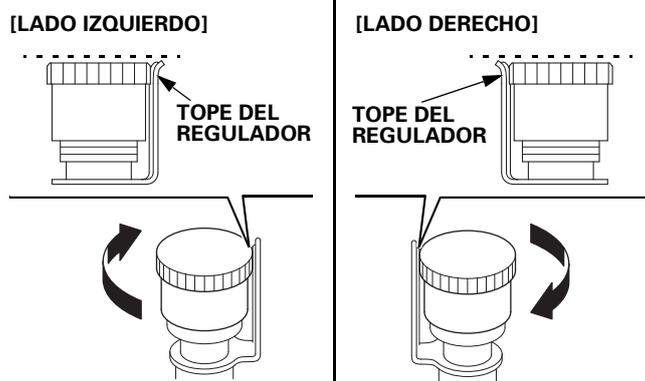
- b. Rellene la copela de grasa hasta el máximo con grasa para la bomba.

: Grasa multiusos con base de litio N° 3 o equivalente



- c. Instale la copela de grasa.

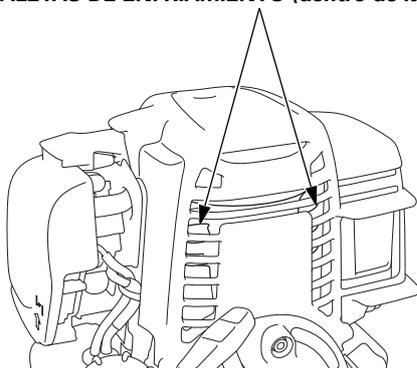
Apriete la copela de grasa hasta que su superficie superior y la parte superior del tope del regulador estén al mismo nivel.



## 8. Servicio de las aletas de enfriamiento

Inspeccione visualmente las aletas de enfriamiento a través de la cubierta. Si tiene alguna hierba u hoja seca o barro atascado, consulte a su concesionario autorizado Honda para limpiarlo.

**ALETAS DE ENFRIAMIENTO (dentro de la cubierta)**



## 11. TRANSPORTE/ALMACENAJE

### Transporte

- Si el pulverizador ha estado en funcionamiento, permita que se enfríe antes de cargarlo en el vehículo de transporte. Si el motor y el sistema de escape están calientes pueden causar quemaduras y hacer que se enciendan algunos materiales.
- Gire siempre el interruptor del motor a la posición OFF.
- Asegúrese de que el tapón del depósito de combustible esté firmemente apretado.
- Mantenga nivelado el pulverizador cuando lo transporte para reducir la posibilidad de que se produzcan fugas de combustible.

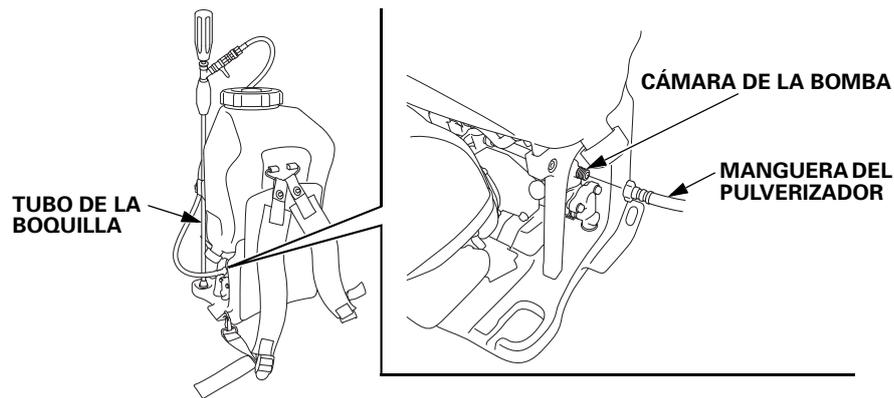
#### ⚠ ADVERTENCIA

- **Para evitar quemaduras severas o peligros de incendios, deje enfriar el motor antes de transportar el pulverizador de mochila o guardarlo bajo techo.**
- **Cuando transporte el pulverizador de mochila, apriete el tapón del depósito de combustible para evitar que éste se derrame. El vapor o los derrames de combustible pueden encenderse.**
- Drene todo el compuesto químico del depósito.
- Fije firmemente el pulverizador a nivel en el vehículo de transporte.
- No conduzca ningún vehículo transportando el pulverizador en su espalda. Podría causar accidentes inesperados.
- Cuando transporte el pulverizador, coloque el tubo de la boquilla y la manguera del pulverizador en el soporte de la boquilla.

## Almacenaje

Antes de almacenar el pulverizador de mochila durante períodos prolongados de tiempo:

1. Siga los procedimientos indicados en la sección "Después del uso" (vea la página 48).
2. Para evitar que el agua se congele en invierno, drene completamente el agua de la cámara de la bomba.
  - a. Desconecte la manguera del pulverizador de la cámara de la bomba.  
Para evitar que el tubo de la boquilla se obstruya, después de desconectar la manguera del pulverizador, asegúrese de que no hay polvo ni suciedad en ésta ni en el pulverizador de mochila.



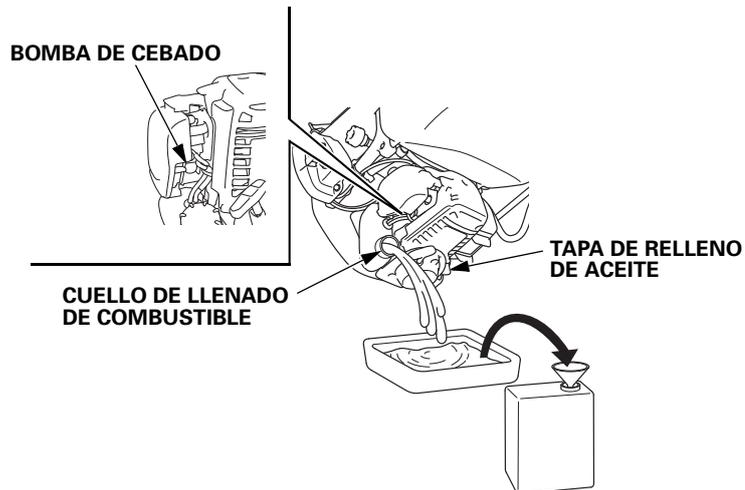
- b. Arranque el motor (vea la página 37).
- c. Mueva la palanca del acelerador entre las posiciones RÁPIDO y LENTO (vea la página 45), y manténgala ahí durante diez segundos para drenar completamente la cámara de la bomba.
- d. Detenga el motor (vea la página 42).

### 3. Drene el combustible.

**▲ ADVERTENCIA**

**La gasolina es muy inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita que se produzcan llamas ni chispas en el lugar.**

- a. Compruebe que la tapa de relleno de aceite esté apretada con seguridad.
- b. Quite la tapa del orificio de llenado de combustible y drene la gasolina en un recipiente inclinando el motor hacia el cuello del orificio de llenado de combustible.



- c. Presione la bomba de cebo varias veces hasta que todo el combustible vuelva al depósito de combustible.
  - d. Incline el motor hacia el cuello del orificio de llenado de combustible nuevamente para drenar en el recipiente el combustible que quede en el depósito de combustible.
  - e. Apriete firmemente la tapa del depósito de combustible después de drenar completamente el combustible.
4. Cambie el aceite de motor (vea la página 52).
5. Limpie el filtro de aire (vea la página 53).

**6. Lubrique el cilindro.**

- a. Afloje el tornillo hexagonal de 4 mm y desmonte la tapa superior del motor (vea la página 55).
- b. Extraiga la bujía (vea la página 56).
- c. Aplique un par de gotas de aceite de motor limpio al cilindro.
- d. Instale provisionalmente la cubierta superior del motor.
- e. Tire varias veces de la empuñadura del arrancador para que el aceite se distribuya por el cilindro.
- f. Extraiga la cubierta superior del motor y reinstale la bujía.
- g. Instale la cubierta superior del motor, y apriete con seguridad el perno de cabeza hexagonal de 4 mm.

**7. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta que note resistencia.**

**8. Cubra el motor para protegerlo contra el polvo.**

**9. Guarde el pulverizador en un lugar seguro y bajo llave, inaccesible para los niños y los animales, libre de polvo y de humedad y alejado de las chispas. Coloque una lona o un plástico sobre la máquina durante su almacenamiento.**

## **12. LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS**

### **Cuando el motor no arranca:**

1. ¿Está el interruptor del motor en la posición de ENCENDIDO?
2. ¿Hay combustible en el depósito de combustible?
3. ¿Llega la gasolina al carburador?  
Para comprobar, presione la bomba de cebo varias veces.
4. ¿La bujía se encuentra en buen estado?  
Extraiga e inspeccione la bujía. Limpie, reajuste el huelgo y seque la bujía. Sustituirlo si fuera necesario.

Si aún no arrancara el motor, lleve el pulverizador de mochila a su concesionario de servicio.

### **Cuando el pulverizador rocía de forma irregular:**

#### **COMPUESTOS QUÍMICOS NO PULVERIZADOS**

Compruebe que no ha disminuido la velocidad del motor (vea la página 45).

#### **PRESIÓN DE ATOMIZACIÓN NO ALCANZADA**

1. Compruebe si la boquilla está obstruida o presenta signos de daños.
2. Desmonte y mantenga la boquilla (vea la página 33).

Si el pulverizador de mochila sigue sin funcionar, llévalo a su concesionario de servicio.

## 13. ESPECIFICACIONES

Modelo	WJR2525T			WJR4025T		
	GCS	GCL	GCV	GCS	GCL	GCV
Tipo						
Código de descripción de productos motorizados	WAET			WAFT		
Longitud <sup>*1</sup>	390 mm			400 mm		
Anchura <sup>*1</sup>	415 mm					
Altura <sup>*1</sup>	695 mm					
Masa en seco [peso] <sup>*2</sup>	12,0 kg			12,5 kg		
Capacidad del depósito de componentes químicos	25 L					

\* 1 Sin manguera ni boquilla

\* 2 Con aceite de la bomba

### Bomba

Modelo	WJR2525T	WJR4025T
Tipo	Empujador	
Sistema de accionamiento	Embrague centrífugo automático	
Sistema de ajuste de presión	Válvula de despresurización	
Presión	2,5 MPa (a 7.000 rpm)	4,0 MPa (a 6.700 rpm)
Caudal de succión	6,6 L/min (a 7.000 rpm)	8,0 L/min (a 6.700 rpm)

**Motor**

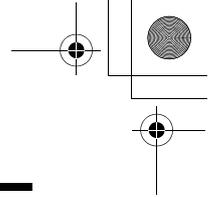
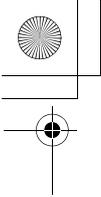
Modelo	GX25T	GX35T
Tipo de motor	Cuatro tiempos, árbol de levas en cabeza, monocilíndrico	Cuatro tiempos, árbol de levas en cabeza, monocilíndrico
Cilindrada	25,0 cm <sup>3</sup>	35,8 cm <sup>3</sup>
Diámetro × carrera	35,0 × 26,0 mm	39,0 × 30,0 mm
Potencia neta del motor (según SAE J1349*)	0,72 kW (1,0 PS) /7.000 rpm	1,0 kW (1,4 PS) /7.000 rpm
Par máx. neto del motor (según SAE J1349*)	1,0 N·m (0,10 kgf·m) /5.000 rpm	1,6 N·m (0,16 kgf·m) /5.500 rpm
Sistema de refrigeración	Aire forzado	
Sistema de encendido	Magneto de transistor	
Capacidad del depósito de combustible	0,53 L	0,63 L
Capacidad de aceite	0,08 L	0,10 L
Bujía	NGK: CMR4H	NGK: CMR5H

\* La potencia nominal del motor indicada en este documento es la potencia de salida neta probada en un modelo de motor fabricado en serie y medida conforme a la norma SAE J1349 a 7.000 rpm (potencia neta del motor) y en GX25T: 5.000 rpm, GX35T: 5.500 rpm (Par motor neto máximo del motor). Los motores de producción en cadena pueden tener valores diferentes a este.

La potencia real para el motor instalado en la máquina final dependerá de diversos factores, incluidos la velocidad de trabajo del motor en la aplicación, las condiciones ambientales, el mantenimiento, así como otras variables.

**NOTA:**

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



# NOTAS

